



An Analysis of Violations of Grice's Cooperative Maxims and Their Implications in Moses's Dialogues (Peace Be Upon Him): Surahs al-Araf, al-Kahf, and al-Qasas as Case Studies

Sayyed Sajjad Gholami^{1✉}, Ali Babaei Dam Tasuj², Fatemeh Omid³

1. Corresponding Author, PhD in Quranic and Hadith Studies, Assistant Professor, Department of Theology, Yasouj University, Yasouj, Iran. Email: s.gholami@yu.ac.ir
2. PhD in Arabic Language and Literature, Assistant Professor, Department of Persian Language and Literature, Yasouj University, Yasouj, Iran. Email: a.babaei@yu.ac.ir
3. Master's Degree in Quranic and Hadith Studies, Yasouj University, Yasouj, Iran. Email: fatemeh74omidi@gmail.com

Article Info

Article type:
Research Article

Article history:

Receive Date: 04 November 2025

Revise Date: 06 June 2026

Accept Date: 04 July 2026

Available Online: 04 July 2026

Keywords:

The Holy Quran;
The Story of Prophet Moses;
Grice's Cooperative Principle;
Violations of the Cooperative Maxims;
Semantic Effects;
Surahs al-Araf, al-Kahf, and al-Qasas

ABSTRACT

Objective: Dialogue is a central narrative element through which meaning is constructed and communicated, characters are revealed, and events are directed. Paul Grice's cooperative principle provides a pragmatic framework for examining explicit and implicit meaning through the maxims of quantity, quality, relation, and manner. This study investigates dialogue in the story of Prophet Moses, peace be upon him, in Surahs al-Araf, al-Kahf, and al-Qasas. Its objective is to identify departures from these maxims and explain their semantic and pragmatic effects on the construction of meaning and the narrative functions of dialogue.

Method: The study adopts a descriptive and analytical method to examine dialogues occurring in sixty-two Quranic verses: twenty-two verses from al-Araf, twenty-three from al-Qasas, and seventeen from al-Kahf. The analysis considers these dialogues in light of Grice's four maxims, focusing on instances in which conversational contributions depart from their requirements. It examines the relationship between these departures, the implicit meanings conveyed, and the communicative purposes served within the selected narrative passages.

Results: The findings indicate that departures from the cooperative maxims are purposeful rather than incidental features of the examined dialogues. They serve several semantic and communicative functions, particularly revealing the psychological and intellectual traits of characters, strengthening the persuasive dimension of dialogue, and directing the recipient's attention toward implicit meanings. These departures also contribute to the mental representation of characters and the development of the narrative plot. Their significance therefore extends beyond individual conversational exchanges to the ways dialogue shapes characterization, advances events, and brings the rhetorical and linguistic aesthetics of the Quranic text into focus.

Conclusion: The study concludes that dialogue in the selected passages of Moses's story operates within a precise pragmatic system that connects linguistic structure with semantic function. Departures from the cooperative maxims contribute to this integration through their role in conveying implicit meanings and supporting narrative expression. Examining these departures clarifies the relationship between conversational form, communicative purpose, and the construction of meaning in the dialogues analyzed.

Cite this article: Gholami, S. S., Babaei Dam Tasuj, A., & Omid, F. (2026). An analysis of violations of Grice's cooperative maxims and their implications in Moses's dialogues (peace be upon him): Surahs al-Araf, al-Kahf, and al-Qasas as case studies. *Journal of Islamic Literary Studies*, 5(2), 113–135.
<https://doi.org/10.22034/jilr.2026.144867.1326>



© The Author(s) retain the copyright.

DOI: <https://doi.org/10.22034/jilr.2026.144867.1326>

Publisher: University of Kurdistan.

Introduction

Dialogue in Quranic narrative communicates information while also revealing character, organizing events, and conveying meanings that remain implicit in individual utterances. A pragmatic approach therefore considers both what speakers say and what their interlocutors can infer from the circumstances of an exchange. Paul Grice's cooperative principle offers a framework for investigating this relationship through the maxims of quantity, quality, relation, and manner. The present study applies this framework to dialogues in the story of Prophet Moses in Surahs al-Araf, al-Qasas, and al-Kahf, examining how adherence to and departures from conversational expectations contribute to narrative meaning.

Previous research has investigated Gricean principles in several Quranic dialogues, including exchanges involving Jesus, Joseph, and Abraham, as well as the encounter between Moses and Khidr. Building on this background, the study brings together episodes from three surahs to examine the communicative functions of departures from the four maxims. Its central questions concern how these maxims operate in the selected dialogues and how disregarding them affects meaning. Particular attention is given to the relationship between implicit messages, the characterization of speakers, and their different religious, educational, and political purposes.

Methodology

The research adopts a descriptive and analytical approach and treats the selected passages as narrative discourse suitable for literary and pragmatic analysis. The study reports a corpus of sixty-two Quranic verses drawn from al-Araf, al-Qasas, and al-Kahf. It concentrates on reciprocal exchanges involving Moses and other speakers, excluding internal monologues and one-sided speech without an explicit response. The episodes encompass Moses's confrontation with Pharaoh and his associates, exchanges with the magicians, encounters in Midian, and the journey involving Moses, his attendant, and Khidr.

The analysis organizes the dialogues by narrative episode and examines contributions against the requirements of the four maxims. Quantity concerns the amount of information supplied; quality concerns truthfulness and evidential support; relation concerns relevance to the conversational subject; and manner concerns clarity, brevity, and orderly expression. Linguistic details and contextual circumstances are interpreted with reference to Quranic commentaries cited in the paper. Frequency tables classify the identified departures by maxim and speaker, while qualitative discussion explains their inferred motivations and semantic consequences.

Results

The tabulated findings identify thirty-one departures across the three groups of dialogues: ten in al-Araf, eleven in al-Qasas, and ten in al-Kahf. Quantity accounts for thirteen cases, followed by manner with eight, quality with seven, and relation with three. This distribution highlights the importance of informational expansion and reduction in the selected exchanges. The analysis connects these variations with instruction, persuasion, ethical restraint, and the management of interpersonal relationships. Departures from conversational expectations thus function as resources for conveying implicit meanings and developing character within particular narrative situations.

In al-Araf, the exchanges surrounding Moses's mission reveal contrasts between prophetic assertion and the defensive discourse of Pharaoh's court. The study interprets Moses's concise self-presentation as supplying less information than the situation conventionally demands, while emphasizing the authority of his divine mission. Pharaoh's demand for a sign redirects the exchange toward proof, and the accusations of sorcery advanced by the ruling elite are analyzed as failures of quality that serve political interests. Pharaoh's promise to bring the magicians into his inner circle introduces an imprecise incentive. Conversely, the direct

exchanges between Moses and the magicians demonstrate relevance, brevity, and organized progression. The paper associates these contrasting strategies with the court's anxiety about losing influence and Moses's confidence in his mission, showing how dialogue conveys motivations without relying entirely on direct description.

In al-Qasas, departures from quantity and manner are associated particularly with modesty, respect, and the concise expression of intentions. The women's explanation of their situation at the well gives additional information about their circumstances and their elderly father, which the study relates to the presentation of their vulnerability and propriety. The recommendation to employ Moses condenses his suitability into strength and trustworthiness. Shuayb's subsequent employment and marriage proposal, together with Moses's response, is interpreted through informational restraint and respectful acceptance. In the renewed confrontation with Pharaoh, accusations against Moses are linked to the preservation of authority, while Moses's concise appeal to divine knowledge conveys an indirect response. No departure from relation is recorded in this group. Here, the inferred meaning depends on the situation and the relationship between speakers, so concision or ambiguity is interpreted alongside ethical conduct and social expectations.

In al-Kahf, the interaction among Moses, his attendant, and Khidr foregrounds differences in knowledge and the timing of explanation. The attendant's account of the lost fish exceeds the immediate informational requirement and includes an ambiguous description, while Moses's response shifts attention from food to the intended destination. Khidr's initial warning about patience and his withholding of explanations are interpreted as departures from quantity and manner. His brevity sustains the conditions of companionship and instruction. The paper classifies Moses's objections as insufficiently supported judgments made before the hidden purposes of the actions are known. These exchanges construct Khidr's image as reserved and wise while making delayed understanding central to the narrative. The contrast between immediate objections and postponed explanation also links conversational conduct with the educational requirement of patience.

Conclusion

The study concludes that the examined departures have context-dependent semantic and communicative functions rather than representing incidental failures of conversation. Their effects differ according to the speaker's position and purpose: political accusations protect threatened authority, informational restraint conveys respect or pedagogical intention, and indirect responses invite inference. These patterns contribute to the reader's mental representation of the characters and to the development of the narrative plot. The analysis consequently connects conversational form with both interpersonal relations and the rhetorical organization of Quranic storytelling.

By combining frequency patterns with contextual interpretation, the research presents Grice's framework as a useful means of examining implicit meaning in the selected dialogues. Its contribution lies in demonstrating how variation in informational quantity, evidential support, relevance, and clarity can serve distinct narrative functions across related episodes. The paper recommends further applications of pragmatic and discourse-analytical approaches to Quranic texts to clarify their communicative mechanisms and rhetorical dimensions.

تحلیل انتهاک مبادی التعاون عند غرایس ودلالاته فی حوارات موسی (ع): سور الأعراف والکھف والقصص نموذجاً

سید سجاد غلامی^۱، علی بابائی دم طسوج^۲، فاطمه امیدی^۳

۱. المؤلف المسؤول، دكتوراه فی علوم القرآن والحديث، أستاذ مساعد فی قسم الإلهیات، جامعة یاسوج، یاسوج، ایران. البريد الإلكتروني: s.gholami@yu.ac.ir
۲. دكتوراه فی اللغة العربية وآدابها، أستاذ مساعد فی قسم اللغة الفارسیة وآدابها، جامعة یاسوج، یاسوج، ایران. البريد الإلكتروني: a.babaei@yu.ac.ir
۳. ماجستير فی علوم القرآن والحديث، جامعة یاسوج، یاسوج، ایران. البريد الإلكتروني: fatemeh74omidi@gmail.com

المخلص

اطلاعات مقاله

الهدف: يعد الحوار من العناصر السردية التي تسهم في بناء المعنى ونقله داخل النص، والكشف عن أبعاد الشخصيات وتوجيه مسار الأحداث. ويتيح مبدأ التعاون عند بول غرایس إطاراً تداولياً لدراسة إنتاج المعنى الظاهر والضمني من خلال قواعد الكم والكيف والعلاقة والأسلوب. يهدف هذا البحث إلى تحليل حوارات قصة النبي موسى عليه السلام في سور الأعراف والكهف والقصص في ضوء هذه القواعد، مع التركيز على مواضع انتهاكها وآثارها الدلالية والتداولية. ويسعى إلى بيان صلة هذه الانتهاكات بتشكيل المعنى، وإبراز الشخصيات، والوظائف التواصلية والسردية التي يؤديها الحوار في الشواهد المدروسة.

المنهج: اعتمد البحث المنهج الوصفي التحليلي لدراسة الحوارات الواردة في اثنتين وستين آية قرآنية، موزعة على سورة الأعراف اثنتين وعشرين آية، وسورة القصص ثلاث وعشرين آية، وسورة الكهف سبع عشرة آية. وتناول التحليل هذه الحوارات في ضوء قواعد التعاون الأربع، مع الاهتمام بالمواضع التي تخرج فيها المساهمات الحوارية عن مقتضياتها. وركز على العلاقة بين هذا الخروج والمعاني الضمنية التي ينقلها الحوار، والأغراض التواصلية التي يحققها ضمن المقاطع السردية المختارة. وبهذا يرتبط وصف الانتهاكات بتحليل وظائفها الدلالية والتداولية في الحوارات محل الدراسة.

النتائج: أظهرت النتائج أن انتهاك بعض قواعد التعاون في الحوارات المدروسة لم يكن خروجاً عفواً عن مقتضيات التخاطب، بل أدى وظائف دلالية وتواصلية مقصودة. ومن أبرز هذه الوظائف الكشف عن السمات النفسية والفكرية للشخصيات، وتعميق البعد الإقناعي للحوار، وتوجيه انتباه المتلقي إلى المعاني الضمنية. كما أسهمت الانتهاكات في بناء الصورة الذهنية للشخصيات وتطوير الحكمة السردية، فضلاً عن إبراز الجماليات البلاغية واللغوية للنص القرآني. وتبين هذه النتائج أن دلالة الانتهاكات تتجاوز حدود التبادل الحوارى المفرد إلى دور الحوار في تصوير الشخصيات وتوجيه الأحداث. وتتصل هذه الوظائف ببناء المعنى داخل الحوارات وبكيفية انتقاله إلى المتلقي.

الاستنتاج: خلص البحث إلى أن حوارات قصة موسى عليه السلام في الشواهد المختارة تقوم على نظام تداولي دقيق يربط البنية اللغوية بالوظيفة الدلالية. ويسهم انتهاك قواعد التعاون في هذا التكامل من خلال نقل المعاني الضمنية ودعم الوظائف السردية والتواصلية للحوار. وتوضح دراسة هذه الانتهاكات العلاقة بين صيغة القول وغرضه التواصلى وأثره في تشكيل المعنى، بما يساعد على فهم ارتباط التعبير الحوارى بتصوير الشخصيات وتطور الأحداث في المقاطع القرآنية المدروسة.

نوع مقاله:

مقاله پژوهشی

تاریخچه مقاله:

تاریخ دریافت: ۱۳ آبان ۱۴۰۴
تاریخ بازنگری: ۱۶ خرداد ۱۴۰۵
تاریخ پذیرش: ۱۳ تیر ۱۴۰۵
تاریخ انتشار: ۱۳ تیر ۱۴۰۵

کلیدواژه‌ها:

القرآن الكريم؛
قصة النبي موسى؛
مبدأ التعاون عند غرایس؛
انتهاك قواعد التعاون؛
الأثر الدلالي؛
سور الأعراف والكهف والقصص

استناد: غلامی، سید سجاد؛ بابائی دم طسوج، علی؛ و امیدی، فاطمه. (۱۴۰۵). تحلیل انتهاک مبادی التعاون عند غرایس ودلالاته فی حوارات موسی (ع): سور الأعراف والكهف والقصص نموذجاً. *دراسات / الأدب / الإسلامی*، ۵(۲)، ۱۱۳-۱۳۵. <https://doi.org/10.22034/jilr.2026.144867.1326>

المقدمة

التداولية هي إحدى العلوم اللسانية الحديثة التي تهتم بدراسة اللغة في سياق استخدامها كأداة للتواصل، ويكمن هدفها الرئيس في ضمان نجاح عملية الاتصال بين المرسل والمتلقي، وتعتمد على مجموعة من المجالات التي تساعد في معالجة وتفسير اللغة، مما يجعلها مجالاً واسعاً يعتمد على مبادئ ونظريات متنوعة. (عطية وبورنان، ٢٠٢١م: المقدمة) التداولية التي تعتبر «دراسة اللغة بوصفها ظاهرة خطابية وتواصلية واجتماعية في نفس الوقت». (بلاشيه، ٢٠١٢م: ١٠) ويمثل الحوار أحد العناصر المهمة وذات الدلالة في النص القصصي إلى جانب العناصر الأخرى في هذا المجال، وقد خاض النقاد غمار هذا العنصر وأوردوا العديد من النظريات التي بأمكانها دراسة وتحليل الحوار في النص الأدبي ومن بين هذه النظريات، نظرية بول غرايس التي عرفت بالاستلزام الحوارية حيث تركز على استكشاف أهداف المتحدث وتأثيرها على المستقبل مع مراعاة سياق الحديث والغرض الذي يسعى المتحدث إليه من خلال كلامه، بالإضافة إلى الفوائد التي يحققها المخاطب من الخطاب. (عطية وبورنان، ٢٠٢١م: المقدمة) والتي أضحت من أهم وأبرز النظريات التداولية وكان لغرايس الفضل الأكبر في توجيه الاهتمام إليها حيث عدد عناصرها و مبادئها وقواعدها التي تركز عليها. وقد أفرزت النظرية مبدأ أساس تعتمد عليه سمي بمبدأ أو قاعدة التعاون التي يترتب عليها أن «يتعاون المتحاورون في حواراتهم لتحقيق الهدف من الحوار. وعليه فإنَّ عدم الالتزام بهذه المبادئ يعد خروجاً وخرقاً لهذه الأحكام واستلزاماً لسياق الحوارية التي يجري فيها الحوار». (زعتز، ٢٠٢١م: ٥٤) وتشكل قاعدة أو مبدأ التعاون من أربعة قواعد رئيسة هي؛ الكمية والكيفية أو الصدق، والملاءمة، وطريقة العمل. (Grice، ١٩٧٥م: ٤٥-٥٦) فمبدأ التعاون يعني اعتماد الحوار على هذه القواعد، كي يكون للمتحاورين حوار بناء وصحيح، إلا أن المحاورين قد يخرجون من دائرة هذه القواعد، فيتجاهلون بعض القواعد في الحوار، ولا بد أن ينشأ هذا التجاهل من أسباب ودلائل. وتُعد قصة النبي موسى (ع) من القصص المتكررة في القرآن الكريم حيث وردت في سور عديدة كسورة الأعراف والقصص والكهف وقد تناولنا أجزاء من القصة أو كلها، وتحتوي هذه القصة على حوارات عديدة. وتكمن أهمية هذه الدراسة في محاولة إظهار التداولية في حوارات النبي موسى (ع)، وقد جرى الاعتماد على المنهج الوصفي التحليلي ونظرية بول غرايس لبيان هذه الأهمية، معتمداً على بعض الأمثلة في حوارات النبي موسى (ع) مع فرعون وأعدائه وكذلك مع النبي شعيب (ع) والنبي خضر (ع) في سور الأعراف والقصص والكهف حيث ستجرى دراسة الحوار بين موسى (ع) والآخرين التي تتميز بالقوة والتماسك دون غيرها. فتههدف الدراسة إلى البحث في الحوار الوارد في قصة النبي موسى (ع) في السور المرصودة من القرآن الكريم وفقاً لنظرية غرايس، حيث تسعى هذه الدراسة إلى الإجابة عن سؤال البحث وهو:

١. كيف ظهر توظيف القواعد الأربعة لنظرية غرايس وعدم السير على شاكلتها في سرد هذه القصة في سور الأعراف و

الكهف و القصص؟

٢. كيف يؤثر تجاهل هذه القواعد الأربعة في معنى سرد القصة؟

خلفية البحث

ونُشرت حتى الآن مقالات عديدة حول تطبيق نظرية مبادئ التعاون في الحوار، بناءً على نظرية غرايس، في القصص والنصوص الأدبية العربية والفارسية، ولكن أهم الأبحاث المتعلقة بتطبيق هذه النظرية في النصوص الإسلامية والقرآنية هي:

- أكرم سادات محمودي وعلي أسودي في مقال بعنوان "دراسة مبادئ الحوار بين النبي عيسى عليه السلام والحواريين في القرآن الكريم بناءً على نظرية بول غرايس"، منشور في مجلة القرآن والتنوير الديني؛ مرداد ١٤٠٢ (هـ. ش)، المجلد ٤. العدد المتسلسل ٧، الصفحات ١٢١-١٣٢، حيث قاموا بتحليل بعض محادثات النبي عيسى عليه السلام والحواريين في

القرآن الكريم بناءً على نظرية قواعد غرايس. وقد أظهرت نتائج بحثهم أن محادثات النبي عيسى والحواريين في القرآن الكريم تتجاوز القاعدة الرابعة من مبدأ التعاون (وهي قاعدة الطريقة)، في حين أن ثلاث قواعد أخرى هي الأكثر وضوحًا: وهي قاعدة الكمية (التي ظهرت ٣ مرات في محادثات النبي عيسى والحواريين في القرآن الكريم) والقاعدتان الأخريان وهما قاعدة العلاقة وقاعدة الكيفية، حيث تشكل هذه القواعد الثلاثة مجتمعة نصيبًا متناسقًا في حوار الحواريين والنبي عيسى عليه السلام.

- اميد جهان بخت ليلي وحامد بورحشمي درگاه وفاطمة ميرزاخواه رودسري، في مقال بعنوان "انتهاكات مبادئ التعاون عند غرايس في سورة المجادلة"، منشور في مجلة دراسات الأسلوبية القرآنية، ربيع وصيف ١٤٠٢ (هـ.ش)، المجلد ٧، العدد ١ - العدد المتسلسل ١٢، الصفحات ٢٧٨-٢٩٨، حيث قاموا بدراسة انتهاكات مبادئ غرايس الحوارية في سورة المجادلة. وقد توصلوا إلى نتيجة مفادها أنه لا ينبغي الظن بأن عدم مراعاة مبادئ غرايس الأربعة يضر بدلالة الكلام في سورة المجادلة، بل إن الرسائل الضمنية والدوافع المختلفة مثل تعليم آداب المعاشرة، واختبار إخلاص الأغنياء، والتحذير والإنذار، والإهانة المتعمدة، والإشارة إلى صفة علم الله وغيرها، هي الأسباب التي أدت إلى انتهاك مبادئ غرايس في هذه السورة. ويرى المتكلم أن هذا الأسلوب الخطابي، باستخدام آليات مثل الكناية والمبالغة والتجاهل والتشبيه وغيرها، أكثر تأثيرًا من تبادل المعلومات مع الأخذ في الاعتبار البنية الظاهرية للكلمات.
- اكرم سادات محمودي وسودابه مظفري، في مقال بعنوان "الاستلزام التواصلي في الحوارات الواردة في سورة آل عمران (بناءً على نظرية بول غرايس)"، نُشر في مجلة دراسات الأسلوبية القرآنية، ربيع وصيف ١٤٠٠ (هـ.ش)، السنة الرابعة، العدد ٢ (المتتابع ٨)، قامت بدراسة المحادثات الموجودة في سورة آل عمران في القرآن الكريم بناءً على نظرية قواعد غرايس. وقد توصلتا إلى نتيجة مفادها أنه في الآيات من ٣٥ إلى ٤٩ من سورة آل عمران، تم تجاوز أربعة من مبادئ التعاون، وأن مبدأ الكمية في حوار زوجة عمران يحظى بتردد أكبر مقارنة بالمبادئ الأخرى.
- زهرا رجي، في مقال بعنوان "دراسة وتحليل الحوارات في سورة يوسف (عليه السلام) في القرآن الكريم بناءً على نظرية غرايس"، نُشر في مجلة "أبحاث اللسانيات القرآنية" السنة السابعة، خريف وشتاء ١٣٩٧ (هـ.ش)، العدد ٢ (المتتابع ١٤)، الصفحات: ٣٥-٥٠، قامت بدراسة الحوارات في قصة يوسف (عليه السلام) في القرآن الكريم بناءً على نظرية قواعد المحادثة لغرايس. وقد توصلت إلى نتيجة مفادها أن الجزء الأكبر من المعنى في هذه القصة، والتصور الذهني للشخصيات الرئيسية لدى القارئ، يعتمد في ٨٤ آية تتضمن عنصر الحوار، على التكرار المتعمد لانتهاك قواعد المحادثة بدوافع خاصة أثناء الحوارات.
- رائد عماد احمد في مقاله بعنوان "الاستلزام الحواري في القصص القرآنية- قصة موسى عليه السلام والعبد الصالح أنموذجاً" مجلة دراسات البصرة السنة التاسعة عشرة/ العدد (٥٥). تناول البحث ظاهرة الاستلزام الحواري في القصص القرآني من خلال دراسة قصة النبي موسى (عليه السلام) والعبد الصالح في سورة الكهف، إذ يقوم البحث بدراسة المعاني المستلزمة وتحليلها التي خرجت إليها بعض الأساليب الإنشائية والخبرية والأغراض التداولية التي تؤديها، مع مراعاة المقامات السياقية والتخاطبية التي وردت في القصة بالاعتماد على بعض آراء المفسرين والعلماء، لقد سعى الباحث إلى تطبيق آليات المنهج التداولي على النصوص الحوارية في قصة موسى (عليه السلام) والعبد الصالح، وأولى عناية خاصة للمقاصد والأغراض التي انطوى عليها الحوار القرآني.

• مجيد صالح بك، رضا جليلي كيلاني في مقاله بعنوان "اختراق مبدأ التعاون ومعانيه الضمنية في الحوارات القرآنية على ضوء نظرية غرايس (حوار النبي إبراهيم مع الملائكة وقومه أمودجاً). مجله الجمعيه الايرانيه للغه العربيه و آدابها، دوره: ٢١، شماره: ٧٥. هذا البحث يدرس حوارات النبي إبراهيم (ع) ويحدد حالات اختراق مبدأ التعاون على أساس نظرية هيربرت بول غرايس؛ فبناء على ذلك يتطرق إلى المعاني الضمنية التي يلوح به المُرسِل من خلال خرقه إحدى قواعد مبدأ التعاون، فلذلك يركز البحث -معتمداً على المنهج الوصفي التحليلي- على استخراج المعاني الثانوية التي ينويها المرسل، ففي المرحلة الأولى يبيّن بأنّ هناك علامات لغويّة في كلام المُرسِل إليه تدلّ على استيعاب المعنى الضمني من قبله كما تتفق هذه العلامات مع مؤشّرات لغويّة أخرى -في كلام المرسل- تؤدّي دوراً فاعلاً في انتقال المعنى إلى المرسل إليه لاستنباط المعنى الضمني، علماً بأنّ البحث توصّل إلى أنّ الاختراق قد تمّ في القواعد الأربع من مبدأ التعاون (الكَم والكيف والمناسبة والطريقة) كافّة فهو قد حصل من ناحية إبراهيم (ع) والذين تحاور معهم حسب الظروف وحسب سياق الكلام بُغية إرسال رسالة خفيّة إلى المرسل إليه؛ فقد تمّ توظيف اختراق قاعدة الكيف من ناحية إبراهيم (ع) للتعبير عن حماقة القوم ومعاتبته إيّاهم عن طريق تجاهل الحقيقة، لكي يعتزفوا بضلاتهم، كما يستخدم النبي اختراق قاعدة المناسبة لتضمين معنى التوبيخ والتعجب والتحكّم والتحقيق...

لذا، وكما يتبين، لم تجرّ حتى الآن دراسة تبحث في حوارات قصة النبي موسى (عليه السلام) في السور الثلاث التي تم تحليلها (الأعراف، القصص، والكهف). وبناءً على أهمية دراسة النص القرآني من هذا المنظور وإثبات انسجامه النصي، فإن هذه الدراسة تتناول هذه المسألة بالبحث.

الإطار النظري

علم التداولية أو الدلالات

من بين العلوم الحديثة، العلم الذي يهتم بدراسة المعنى المقصود من قبل المنتج (المتكلم أو الكاتب) هو علم التداولية. "التداولية مفهوم جديد في علم اللغة". حيث تهتم بمعنى المتكلم وتفسير الأجزاء الكلامية من قبل القارئ أو المستمع. عندما يحدث تفاعل بين شخصين، فإنهما ملزمان باتباع مجموعة من الإرشادات لتحقيق أقصى استفادة من حوارهما. كل هذا يعتمد على الحقيقة المسلمة وهي أن الناس يستخدمون كل قدراتهم في التواصل والتفاعل مع بعضهما البعض. يُشير مبدأ التعاون إلى مساهمة الأفراد في التفاعل اللغوي؛ يمكن اعتبار هذا المبدأ بمثابة دليل إرشادي يؤدي تنفيذه إلى حوار ناجح وذو معنى " (زابلي زاده وكلشاهي وموسوي، ١٣٩١ش: ٦٢). ومع ذلك، قد يتم مخالفته لأي سبب، و"في كل مرة يتم فيها تجاوز أحد قواعده العامة، يتم انتهاك مبدأ التعاون لغرايس، وتتولد معانٍ ضمنية. المعنى الضمني يقلل من شفافية المعنى وينقل معاني إيحائية إلى المخاطب" (المصدر نفسه). تكمن أهمية هذا النقاش في أن "من بين التقسيمات المختلفة لمفهوم المعنى في علم المعاني والترجمة، يحتل المعنى الضمني مكانة ذات أهمية بالغة". في الواقع، إن سمة الأدبية في الكلام مرهونة بوجود معانٍ إيحائية ومخفية، متأصلة في جوهر الكلام" (مسبوق ومظفري، ١٤٠٠ش: ٥٧). لذا، فإن دراسة المعنى الضمني والإيحائي في علم التداولية أو علم اللغة ذي التوجه التطبيقي لها أهمية كبيرة؛ لأن "من بين المكونات التي دخلت هذا العلم في السنوات الأخيرة موضوع المعنى الضمني أو الإيحاء. الإيحاء هو القصد الذي يضمره المتكلم عند إنتاج جزء من الكلام، ويشار إليه فقط في الجملة، وبالتالي يجب على المخاطب، مع الأخذ في الاعتبار القرائن اللغوية والسياقية وجهده الفكري، استنباط هذا المعنى" (حبيب الله وسنوده نيا ومطيع، ١٣٩٥ش: ١٠٩ و١١٠). وذلك لأن "النص الأدبي، باستخدام أدوات التصوير، هو ميدان للتعبيرات المجازية وغير الحقيقية. في اللغة الأدبية،

يصور المتحدث عالمه الذهني، ويتم فهم معناه ومقصده من خلال آليات تتجاوز المعنى الصوري وتعمق في الطبقات السفلية للنص، مما يقيم تدفقاً للتواصل مع المتلقي" (رشيدي، ١٤٠٠ ش: ٨٢). لا شك أن المعنى يتأثر بإرادة ورغبة ودافع الشخص الذي ينتج العلامات، وكذلك بنوع المعنى الذي تحمله هذه العلامات، وهو أمر مؤثر في المحادثة. ونتيجة لذلك، فإن الغرض من المحادثة هو إحداث تأثير مرغوب فيه على المستمع، بالإضافة إلى ذلك، يجب على المستمع أيضاً أن يدرك أن العلامات قد تم التعبير عنها بهدف، وأنه من المفترض أن يفهمها (غرايس، ١٩٧٥ م: ١٧٣). لقد عبّر غرايس عن العلاقة بين التماسك وأهداف ومعاني المحادثة في "مبدأ التعاون"، فوفقاً لفرضيته الاستنتاجية، فإن حواراتنا عادة ما تكون سلسلة مترابطة مبنية على جهد وتعاون طرفي المحادثة (لطيف نجاد رودسري، ١٣٩٧ ش: ٢٨١). ونظرية مبادئ التعاون لغرايس "هي من النظريات المطروحة في علم اللغة، وخاصة في الفروع الفرعية لتحليل النص والدلالية، والتي كان لها حتى الآن كفاءة عالية جداً لتحليل النصوص ودراسة كيفية ترميز الرسائل واستقبالها، وإنتاج واستقبال المعاني الضمنية للنصوص، وكذلك لدراسة وإظهار الجوانب الأدبية للنص" (سعيد، ١٣٩١ ش: ١٧٣).

مبادئ التعاون في المحادثة لبول غرايس

قدّم غرايس مبدأ التعاون لأول مرة في مقال "المنطق والمحادثة" في عام ١٩٦٧ في جامعة هارفارد، ثم نُشر لاحقاً في مجموعة عام ١٩٧٥، وأخيراً نُشرت النسخة المنقحة من هذا المقال في كتاب "دراسات في طريقة الكلمات" في عام ١٩٨٩ (مؤمن برمي وزراع برمي، ١٤٠٣ ش: ٢١). ويعتقد الفيلسوف المعاصر بول غرايس أن "المحادثة بين الأفراد، بالإضافة إلى تبادل المعلومات، تقوم على التعاون فيما بينهم، وفي هذا السياق، يطرح مبدأً يسمى مبدأ التعاون، الذي يتضمن قواعد حول السياق الضمني للنصوص". ويرى أن مبادئ التعاون التي وضعها علمية، وهي ضرورية لإقامة علاقة في أي مكان وزمان. " (دادخواه طهراني ومحمودي بختياري، ١٣٩٠ ش: ١٠٣-١٠٤). ويعتقد غرايس أن "في التفاعلات اللغوية بين البشر توجد سلسلة من الافتراضات المشتركة لتقدم سير المحادثة، والتي يبدو أنها نابعة من سلسلة من الاعتبارات العقلانية التي تعتبر بمثابة تعليمات للاستخدام الفعال للغة في المحادثات بهدف زيادة التعاون بين أطراف الحوار". (آقاگل زاده، ١٣٨٥ ش: ٣٥) يتميز الكلام أو الحوار بقاعدة هيكلية أساسية: "الكلام مبني على الفعل التبادلي؛ بمعنى أننا في الحوار لسنا بصدد شخص واحد فقط، ولا يقتصر دور الشخصية على التعبير الشفهي فقط؛ فالكلام يتشكل في العلاقة مع الآخر ويكتسب معناه من خلال حضور الآخر". (تافع، ١٣٨٧ ش: ٣١٠)

يضع غرايس التضمنين في مواجهة القول، ويعتقد أن التضمنين يحدث عندما يختلف ما يعنيه الشخص أو يريد الإشارة إليه أو يدل عليه عن الشيء الذي يقوله. (غرايس، ١٩٧٥ م: ٢٣) يقصد غرايس بـ "القول" الشيء الذي يعتمد على المعنى الاصطلاحي لكلمات الجملة، ونتيجة لذلك، يتم تجاهل الظروف التي يتم فيها التعبير عن الجملة بشكل كامل، وينصب الاهتمام فقط على المعنى المباشر والصريح للجملة. (نفس المصدر: ٢٤) يتعامل التضمنين الحواري مع خصائص محددة للكلام، والتي يسميها غرايس مبادئ التعاون؛ في الواقع، يعتقد أن المحادثات بين شخصين تستند إلى جهود متبادلة تتبع مبادئ التعاون. (نفس المصدر: ٢٥) قد لا يلتزم المشاركون في الحوار بالمبادئ بأشكال مختلفة، فقد ينتهكونها أحياناً، وقد يتجاهلون أحد المبادئ أحياناً، وقد يكون الالتزام بأحد المبادئ يعني انتهاك مبدأ آخر، أو قد يسخر من أحد المبادئ؛ لذلك، يحدث التضمنين الحواري عندما يلتزم المتحدث بمبادئ التعاون. (نفس المصدر: ٢٩) هدف غرايس من بيان مبدأ التعاون هو محاولة وصف كيفية إقامة التواصل وجعل المحادثات ذات معنى، على الرغم من الطبيعة المشتتة أو حتى الجدلية للتواصل البشري. يسعى للإجابة عن هذا السؤال: كيف يمكن للبشر، على الرغم من كل أوجه القصور وسوء الفهم والتعقيدات في عملية التواصل، أن يفهموا مقاصد الطرف الآخر في التفاعلات اليومية وأن ينقلوا مقاصدهم؟ (مقداري وايزد دوست، ١٣٩٦ ش: ١٩٦) لا شك أن التواصل هو أمر يجب على

المشاركين فيه التعاون مع بعضهم البعض، ولكن يجب أن تكون هناك أرضية مشتركة في هذا الصدد. "يرى غرايس أن المشاركين يكتفون أنفسهم مع متطلبات مبادئ التعاون؛ ولكن إذا لم يتعاونوا مع هذه المتطلبات، فإن لذلك سبب يجب على المستمع أن يفهمه". (هرمان، ٢٠٠٥م: ١٧٥).

مبادئ التعاون الأربعة في المحادثة عند غرايس:

تتشكل نظرية غرايس من أربعة أجزاء أو أربعة قواعد رئيسية، وتحتوي كل من القواعد الأولى والثانية والرابعة على بنود فرعية، ليصبح المجموع تسع قواعد، وهي كما يلي:

١- قاعدة الكمية (quantity): والتي تشير إلى نقطتين؛ أولاً المشاركة (contribution) في الحوار يتطلب تقديم المعلومات

من حيث الكمية بما يتناسب مع أهداف الحوار، وثانياً، عدم إدخال معلومات أكثر أو أقل من اللازم في الحوار.

٢- قاعدة الكيفية أو الصدق (quality): كن صادقاً في حوارك بهدف أن: الف) لا تقل شيئاً تؤمن بأن ذلك خطأ وغير

صحيح (false accusatinon). ب) لا تقل ما ليس لديك دليل كاف (evidence) عليه.

٣- قاعدة الملاءمة (relevance): ويجب أن يكون الحديث بين الطرفين بطريقة ملائمة مع (الموضوع والموقف) وتجنب

الدخول في مواضيع هامشية وخارجة عن الموضوع.

٤- قاعدة طريقة العمل (manner): تقول هذه القاعدة؛ عند المشاركة في الحوار، يجب عليك التحدث بوضوح بعبارة

أخرى: الف) تجنب استخدام الكلمات الغامضة (obscure). ب) لا تستخدم جمل غامضة وساخرة (ambiguous).

ج) تحدث بإيجاز وبشكل مفيد (briefly). د) الحديث لا بد أن يدور حول محور واحد وبشكل منتظم. (المبادئ

المقتبسة من: محمودي ومظفري، ١٤٠٠ش: ٢١٢-٢١٣؛ غرايس، ١٩٧٥م: ٤٥-٥٦)

تتضمن نظرية غرايس فكرتين أساسيتين حول السياق التواصلي والحواري: أولاً؛ أن الأفعال الكلامية تتم وفقاً لقواعد ومبادئ

خاصة بالمحادثة. ثانياً؛ أن ما يتم استيعابه أو فهمه ولكنه لم يُقال صراحة، هو ناتج عن الالتزام أو التجاوز الظاهري لهذه القواعد

(تشابمان ٢٠٠٩م: ٦٧-٦٨).

تجاهل القواعد الأربعة

وبحسب غرايس، فإنه على الرغم من القواعد الأربع التي تتحكم في الحوار، إلا أن هذه القواعد لا تزال يتم تجاهلها في جميع

الحوارات اللفظية سواء عن قصد أو عن غير قصد من قبل أطراف الحوار، بحيث أحم في بعض الأحيان يتجاهلون إحدى القواعد

تماماً أو يستخدمون واحدة منها فقط، وأحياناً يتجاهلون القواعد عن قصد؛ لكن يجب أن نعلم أن أي تجاهل للقواعد الأربع

(الكيفية والكمية والملاءمة والطريقة) سيجعل المخاطب الهادف والدقيق ينساق نحو البحث عن معنى ثانوي، وفي هذه الحالة يفهم

المخاطب المعنى المقصود من المتكلم حسب الظروف والعوامل المحيطة، وهذه هي الرسالة الضمنية أو التلميحية (impicature)؛

يعني الفرق القول والمعنى الذي ينقسم إلى قسمين هما؛ المعنى التقليدي (يرتبط بمستوى الكلمات ويتم فهم معناها من الكلمات

نفسها) والمعنى الحواري (وهي نتيجة مخالفة قواعد الحوار، وفهم معناها يعتمد على السياق الخارجي للكلام والتوافقات اللغوية

المشتركة بين المتكلم والمخاطب)؛ وما يقصده غرايس هو المعنى الضمني للحوار. أنظر إلى هذا الحوار: جابر: هل بقي شيء من

طبق الليلة الماضية؟ فاطمة: سأقوم بإعداد طبق جديد. في هذا المثال، من الواضح أنه لم يبق شيء من طبق الليلة الماضية وأن

المخاطب ليس لديه أي مشكلة في فهم الموضوع ويعرف أن طبق آخر سيتم طهيه. والجمل الأولى، بالإضافة إلى المعنى الصريح

بعدم بقاء طعام من وجبة الليل، تحمل أيضاً المعنى الضمني لأوامر للقيام بطهي الطعام؛ كما تجدر الإشارة إلى أنه على الرغم من

أننا نشهد في بعض الأحيان تجاهل القواعد الأربعة بشكل واعي في الحوار، إلا أن ذلك لا يعطل وظيفة الارتباط والملاءمة؛ لأنه

على الرغم من أن المتكلم في الظاهر قد تجاهل القواعد، إلا أنه تأكد من استنتاج المعنى الضمني للكلمة من قبل مخاطبه؛ ولذلك يحتاج المخاطب في بعض الحالات لمزيد من الجهد لفهم المعنى الضمني، مثل الجمل؛ الكناية، الفكاهة، الاستعارة، التشبيه وغيرها، التي لا تتبع فيها القواعد. ولذلك غرايس يذهب إلى رأي يعتقد فيه بأنه إذا خالف أحد قواعد الكلام الأربعة، تحصل نتيجة ذلك الاستعارة ويستنتج المخاطب أن نية المتكلم تختلف عما قاله.

الإطار التحليلي

دراسة القواعد الأربع غرايس في قصة النبي موسى (ع) في القرآن

وقبل الدخول في الدراسة والتحليل، لا بد من الإشارة إلى بعض النقاط؛ أولاً، قد أخذت قصة موسى (ع) في هذا البحث كنص روائي، لأن القرآن هو أغنى نص أدبي في اللغة العربية ويُدرس بطريقة أدبية كغيره من الكتب الأدبية (مهديوي راد وآخرون، ١٣٩١ ش: ٧٦). ثانياً، حسب تعريف الحوار، فهو يعني الحديث وتبادل الأفكار والآراء بين الأفراد. (ميرقادي، ١٣٨٦ ش: ٤٦٨) وأن نظرية القواعد الأربع لغرايس هي لدراسة حوار بين شخصين، ففي هذا البحث، ستم دراسة الحوار بين موسى (ع) والآخرين التي تتسم بالتماسك والقوة فقط وجرى تجاهل وغض البصر عن الحوارات الأخرى مثل المونولوجات الداخلية والحوارات أحادية الجانب دون رد واضح. كما للقيام بدراسة وتحليل أفضل وأدق، يتم أولاً تصنيف الروايات في السور ذات الصلة، ثم يتم تحليل الحوارات في كل منها من حيث كيفية تطبيق قواعد الحوار:

الف) حوار النبي موسى (ع) مع فرعون والإعلان عن نبوته، وطلب فرعون من موسى (ع) لاثبات نبوته ومعركته مع السحرة (الأعراف/ ١٠٤-١٢٦)

تبدأ الآيات بذكر جانب من قصص النبي موسى عليه السلام، وقد حُصّ بالذكر منها مجيئه إلى فرعون ومخاطبته إياه برسالته التي جاء بها من عند الله من أجل تخليص بني إسرائيل من العذاب، وما أيده الله تعالى به من آيتين عظيمتين ليلة الطور. وهذه الحادثة هي محور هذه الآيات الكريمة. ثم يُشار باختصار إلى فترة إقامة موسى عليه السلام في مصر بين بني إسرائيل ومساعيه في إنقاذهم، وما أنزله الله من الآيات والبلايا على قوم فرعون حتى تحقق وعد الله ونجّى بني إسرائيل. ويتبع ذلك ذكر قصة نزول التوراة، وما تخللها من عبادة بني إسرائيل للعجل. ثم تُسرد بعد ذلك مجموعة من القصص المتفرقة المتعلقة ببني إسرائيل، والتي تتضمن دروساً وعبراً لمن أراد الاتعاظ والاعتبار. (طباطبائي، ١٤١٧ ش: ٨ / ٢١٠)؛ ففي حوار هذا الجزء، هنالك عدد من المخالفات فيما يخص تطبيق القواعد الأربعة:

١) في الحوار بين النبي موسى (ع) وفرعون، وبحسب أجواء المحيطة بالحوار، كان ينبغي على النبي موسى (ع) أن يزود فرعون بمزيد من المعلومات عند التعريف بنفسه، كما أن سيرة الأنبياء الآخرين والقبول بوجودهم من قبل الناس ولا سيما الحكام يُعد أمراً صعباً، ولذلك فإن موسى (ع) دون مراعاة قاعدة الكمية والكيفية، أي إعطاء معلومات كافية ومثبتة، فقد أكتفى بقول جملة قصيرة وهي: ﴿وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (الأعراف/ ١٠٤)؛ إن الهدف من الطريقة التي قدّم بها موسى عليه السلام نفسه لفرعون بكل جرأة ووضوح، بوصفه رسولاً من "رب العالمين"، إنما هو التأكيد على أن فرعون، على الرغم من ادعائه الألوهية، هو كذلك خاضع لهداية رب العالمين وسلطانه. فقد كان فرعون يدّعي الربوبية بقوله: ﴿أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَىٰ﴾، ومن ثم فإن تعريف موسى عليه السلام بنفسه من خلال رسالته الإلهية يأتي تمهيداً لبيان الغاية التي أرسل من أجلها. كما أن وصفه لله تعالى بـ"رب العالمين" يُعدّ أبلغ ردّ على العقائد الوثنية التي كانت تقوم على تعدد الأرباب، إذ يرى أتباعها أن لكل قوم، أو لكل مظهر من مظاهر الكون، ربّاً خاصّاً. فجاء هذا التوصيف ليُظهر شمولية ربوبية الله وتفردّه، في مقابل التصورات المجزأة للربوبية التي

تبنها الوثنيون. وريحهم: ﴿أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَى﴾. (طباطبائي، ١٤١٧ق: ٨/ ٢١٢) وفيما بعد، كان من المتوقع أن يقدم النبي موسى (ع) المزيد من الإيضاحات حول اختياره من قبل الله عز وجل ورسالته تجاه بني إسرائيل والتي تؤدي إلى توجيه فرعون وهدايته، إلا أن لغة التعميم عند النبي موسى (ع) وبعبارة أخرى تجاهل قاعدة الكمية، يجعل فرعون يتلقى معلومات أقل من المعتاد من قبل موسى (ع) ونتيجة لذلك لا يقبل كلامه ويرفضها، ويقول: ﴿قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾ (الأعراف/ ١٠٦) قول فرعون: ﴿إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا﴾، يتضمن في صدره تعليقاً على صدق دعوى موسى عليه السلام؛ إذ إن مجيئه بآية حقيقية هو في حد ذاته تصديق لادعائه الرسالة، لأن الإتيان بالمعجزة دليل على صدق النبوة. غير أن صيغة الشرط في ختام الآية تفيد معنى التعريض والتشكيك؛ فهي تشير إلى أن فرعون لم يكن يعتقد في صدق موسى عليه السلام، بل خاطبه بما يُشبه التحدي المشوب بالإنكار، وكأنه يقول: "إن كنت تزعم أنك جئت بآية فهاها، مع أنني لا أظنك صادقاً في هذا الادعاء". وبهذا يظهر أن تكرار الشرط في ظاهر الآية ليس من باب التكرار اللفظي الخالي من الدلالة، بل يحمل في طياته اختلافاً دقيقاً في المعنى والسياق النفسي للكلام، يجمع بين ظاهر التسليم وباطن الإنكار. (طباطبائي، ١٤١٧ق: ٨/ ٢١٣)

ووفقاً للقاعدة الثالثة، وهي التي تسمى بقاعدة الملازمة ويجب على المتكلم أن يتكلم فيما يتعلق بالموضوع، كان من المتوقع أن يتكلم فرعون رداً على كلام النبي موسى (ع) فيما يتعلق بهجرة بني إسرائيل، لكنه طلب من النبي موسى (ع) أن يأتيه بمعجزة. لكن يشير إلى هذه القضية في آيات الأخرى للقرآن الكريم وهي آية ٤٧ سورة طه ﴿فَأَرْسَلْنَا مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَ لَا تُعَذِّبُهُمْ﴾ إن هؤلاء الذين يعيشون تحت وطأة الاضطهاد والاستعباد والذل والقهر، غالباً ما يُسلبون القدرة على تفعيل إرادتهم الحرة، بما تقتضيه من قدرة على الاختيار وتقرير المصير. هذا الواقع يُفرضي إلى حالة من التبلد والانكماش والاستسلام، حيث يغيب عنهم التفكير في إمكان التغيير، نتيجة اعتقاد راسخ بأن الظلم قدرٌ محتوم وقضاء لا يُرد، بل هو — في تصوّرهم — تعبير عن إرادة إلهية لا سبيل إلى منازعتها. وقد جاءت الرسائل الإلهية، وفي طليعتها رسالة الأنبياء، لهدم هذا التصور وتحرير الإنسان من واقع الاستضعاف والاستعباد، وتمكينه من ممارسة حريته، وتفعيل طاقته، والتحول من كائن سلبى خاضع لإرادة الآخرين إلى فاعل يمتلك إرادته الحرة القوية. ومن هذا المنطلق، جاء موقف النبي موسى عليه السلام حين طلب من فرعون أن يُطلق سراح بني إسرائيل ويكفّ عن اضطهادهم، ليفسح لهم المجال للتصرف بشؤون حياتهم، في استقلال وكرامة. ففي هذا التحرير تعطيلٌ عمليّ لسلطان فرعون، إذ إنّ قوة المستكبرين لا تنبع من ذواتهم، بل تتركز في الأساس على ما يُقدّمه لهم المستضعفون من طاقات يُستخرها الظالمون لصالحهم، حتى يُستخدم المظلوم أداةً في يد الظالم ضد نفسه وضد الآخرين. وقد تكمن المعضلة الكبرى في ترسيخ شعور دائم بالظلمية، وهو شعور يُعمّق الإحساس بالعجز ويُجمّد إرادة الفعل، فيُكرّس واقع الاستسلام ويرسخ القبول بالواقع القائم. ومن هنا، فإن تحرير هؤلاء يتطلب قطيعةً مع هذا الجو النفسي والفكري، وتوعيةً بحقيقة أنّ الطغاة لا يمتلكون قوة ذاتية، بل يستمدونها من خضوع الآخرين لهم. فإذا أدرك المستضعفون هذه الحقيقة، واستعادوا وعيهم وإرادتهم، أمكنهم أن يخرجوا من أسر الاستسلام، ويبدأوا بالتفكير الجاد في مشروع التغيير والثورة على الواقع المفروض. (علامه فضل الله، ١٤١٩ق: ١٠/ ٢٠٢)

(٢) حوار موسى (ع) والساحرين مع فرعون: بعد أن أظهر النبي موسى (ع) معجزاته، بدأ كبار القوم والسحرة يتحدثون مع فرعون، ولكن على الرغم من أنهم يعرفون جيداً من هو النبي موسى (ع)، إلا أنهم يخالفون قاعدة الكيفية، ويتهمون النبي موسى (ع) بالكذب وأنه ساحر دون دليل يذكر، وأنه يريد أن يخرجكم من مدينتكم. وفيما بعد يتجاهلون قاعدة الكيفية مرة أخرى ويقدمون معلومات كاذبة لفرعون ويقولون إن النبي موسى (ع) يريد أن يعيث في البلاد فساداً، ويقترحون إحضار السحرة لمواجهة النبي موسى (ع)، إنما صدر هذا القول من جماعة الملاء على سبيل التشاور مع فرعون، ومحاولة تبرير موقفهم الجماعي تجاه ما أبداه موسى عليه السلام من آيات. فقد سعوا من خلال هذا الخطاب إلى استنباط مخرج اعتذاري لأنفسهم يُسوِّغ رفضهم

لحججه، فعمدوا إلى وصفه بأنه ساحرٌ عليمٌ بالسحر، زاعمين أنه أراهم ما لم يألوه من قبل من صنوف الخدع التي تُنسب إلى أعمال السحرة. ويُفهم من السياق أن هذا الموقف لم يكن موقف بعضهم فحسب، بل كان معبراً عن رأي جماعي لأهل مجلس فرعون، بمن فيهم فرعون نفسه، إذ يظهر من مواضع قرآنية أخرى، كقوله تعالى: ﴿إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ﴾، أن فرعون شاركهم هذا التوصيف، مما يدل على توافق عامٍ بينهم على نفي الرسالة ونسبتها إلى السحر، كوسيلة لتقويض أثر دعوة موسى عليه السلام في نفوس الناس. (ابن عاشور، ١٤٢٠ق: ٨ / ٢٢٨) وافق فرعون على دعوة السحرة لمواجهة موسى عليه السلام، وعندما طلبوا منه مكافأة على انتصارهم المتوقع، كانوا يدركون جيداً أهمية اللحظة التي يمر بها فرعون، حيث وجدوا في هذه الأزمة فرصة سانحة لاستثمار حاجته الملحة إليهم في مواجهة تهديد وجودي يهدد عرشه وسلطانه. ومن ثم، لم يكتفِ السحرة بطلب أجرٍ معتاد كما في الحالات العادية، بل طمحوا إلى نيل امتيازات استثنائية تتجاوز المألوف. وقد أجابهم فرعون إلى طلبهم، بل وعدهم بما هو أعظم من ذلك، إذ قال: ﴿إِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ﴾، أي ضمن الدائرة المقربة من البلاط الملكي، في موقعٍ أرفع مما كانوا عليه سابقاً، وهو ما يكشف عن حجم الرهان الذي وضعه فرعون على هذه المواجهة، واستعداده لبذل الامتيازات في سبيل حفظ سلطانه. (صادق تهراني، ١٣٦٥ش: ١١ / ٢٤٩) يجيب فرعون: ﴿قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ﴾ قال فرعون: نعم! و(بالإضافة إلى ذلك) ستكونوا قريباً من المقربين (إلى جوارى) إلي. ففي واقع الأمر أن جواب فرعون غامض لأنه يريد بإخفائه، أن يزيد أجر السحرة في هزيمة موسى (ع) نظراً لجهودهم. ولما هُزم السحرة وظهر تقدم أتباع موسى (ع) شعر الزعماء وكبار القوم بالخطر منهم، ولذلك عبر مخالفة قاعدة الكيفية، أتهموا النبي موسى (ع) وأتباعه، بالكذب بهدف انتشار الفساد، مما جعل فرعون يتجاهل قاعدة الملاءمة ويصدر أوامره بالسيطرة على النساء وقتل الصبيان، وهذا في حين أنه وفق قاعدة الملاءمة كان ينبغي أن لا يتكلموا خارج حدود الموضوع الذي كان يدور بينهما، وحوارهم لا بد أن يتناسب مع الموضوع المطروح بينهم وهو قبول نبوة موسى (ع) وتكليف بني إسرائيل إليه.

(٣) آيات ١١٥ تا ١٢٦ ﴿قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ (١١٥) قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ (١١٦)﴾ إِنَّ تخيير السحرة لموسى عليه السلام في أن يبدأ هو بالإلقاء أو أن يبدأوا هم، يُعدّ نوعاً من الأدب الحسن الذي راعوه في مقام المواجهة، على نحو ما يجري بين أهل الصنائع عند التلاقي، كحال المتناظرين قبل الدخول في الجدل، أو المتصارعين قبل الشروع في النزال. ويُفهم من قولهم: ﴿وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ﴾ ما يدل على رغبتهم الخفية في أن يبدأوا هم بالإلقاء، ويتأكد هذا المعنى من تأكيد ضميرهم المتصل بالضمير المنفصل، ومن تعريف الخبر، بل ومن إقحام ضمير الفصل الذي يفيد مزيداً من التخصيص وقد أجابهم موسى إلى ما رغبوا فيه، لا عن ضعف، بل عن استخفافٍ بشأنهم، وعدم مبالاة بسحرتهم، وثقةٍ راسخة بما كان عليه من التأييد الإلهي، ويقينٌ بأن المعجزة الإلهية لا يمكن أن تُغلب بالسحر أبداً. أما سحرتهم، فقد كان مجرد خداع لحواس الناس، أروه لهم بأساليب الشعوذة والحيل البصرية، فخيّل إليهم خلاف الحقيقة، كما أشار القرآن الكريم في موضع آخر بقوله تعالى: ﴿يُخَيِّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى﴾، وهو ما يؤكد أن تأثير سحرتهم لم يتجاوز حدود الوهم البصري، دون أن يغيّر من الواقع شيئاً. (زمخشري، ١٤٠٧ق: ٢ / ١٤٠) فيما يتعلّق بكيفية مواجهة السحرة للنبي موسى (عليه السلام)، تُظهر الآيات الكريمة بجلاء التزاماً بمنهجية الاتساق والارتباط الموضوعي بين موسى (عليه السلام) والسحرة. فقد رُوعي فيها مبدأ المجاورة الدلالي، من حيث مناسبة السياق الحوارية وتكامل العناصر الموضوعية. ويلاحظ غياب الألفاظ الغامضة، والابتعاد عن الإطناب والتعميم، ما يُضفي على الخطاب قدراً عالياً من الدقة والوضوح.

يمتاز هذا الحوار ببنية خطابية محكمة وتنظيم منطقي متماسك، يتجلى في ترتيب الأقوال وتتابع الأفعال، بحيث تسير الأحداث وفق تسلسل منهجي يُعزّز فهم القارئ ويعمّق استيعابه و من جانب آخر، فإنّ السحرة، بوصفهم أهل اختصاص وخبرة في هذا

الميدان، أقرّوا فوراً بأنّ ما أتى به موسى (عليه السلام) لا يمكن أن يُنسب إلى السحر، بل هو معجزة خارقة للعادة. وقد انعكس هذا الإدراك الفوري في قول الحقّ تعالى: ﴿وَأَلْقَى السِّحْرَ سَاجِدِينَ﴾ (١٢٠)، تلاه إعلانهم الإيمان المباشر دون تردّد أو نقاش مطوّل، كما ورد في قوله تعالى ﴿قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (١٢١). يتجلّى في هذا المقطع التزام واضح بمبدئي الترابط المنطقي والمنهجية الواضحة في عرض الفكرة، حيث اختيرت العبارات بعناية لتكون موجزة ودالّة، دون استطراد لفظي أو زخرفة بيانية لا داعي لها، ممّا يعزّز الجانب الإقناعي والبلاغي للنصّ القرآني.

(٤) الحوار الأخير بين النبي موسى (ع) وبني إسرائيل: بعد نجاتهم من الغرق وعبورهم البحر بقيادة النبي موسى (عليه السلام)، واجه بنو إسرائيل موقفاً يعكس استمرار آثار البيئة الثقافية والدينية التي نشأوا فيها في ظل الحكم الفرعوني. فقد ورد في النصّ القرآني ﴿وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْنَاهُ عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهاً كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ﴾ (الأعراف / ١٣٨). هذا الطلب يعكس انزلاقاً نحو الانحراف العقائدي المبني على التقليد والافتتان بالمظاهر الدينية الظاهرة للآخرين، دون إدراك لمعنى التوحيد الذي تجلّى لهم عملياً من خلال النجاة الإعجازية. إن تعبير موسى (عليه السلام) بـ "إنكم قوم تجهلون" ليس مجرد رفض سطحي، بل هو حكمٌ نقدي يحمل في طياته إدانة للمنهج الفكري الذي يتبع الرغبة الجمعية دون تحقق أو برهان. ويكشف هذا الموقف أن النبي موسى كان يعي جيداً خطورة تحكيم رأي العامة عندما ينفصل عن المرجعية العقائدية الصحيحة، وهو ما يؤسس لقاعدة مركزية في الفكر الرسالي مفادها أن الأغلبية لا تشكّل بالضرورة معياراً للحقيقة. وبحسب الدراسات التحليلية للنصوص الحوارية في هذه المرحلة من سيرة موسى (عليه السلام)، يمكن رصد ما لا يقل عن عشر مخالفات منهجية تتصل بالخطاب الصادر عن بني إسرائيل وبعض النخب القبطية المحيطة بفرعون. أبرز هذه المخالفات تتعلق بخرق قاعدة "المنهجية البرهانية في الحوار"، حيث يلاحظ استخدام الحجج العاطفية، وترويج معلومات غير موثقة، وأحياناً الكذب الصريح لتحقيق مكاسب سياسية أو دينية. وقد تمحورت هذه السلوكيات بشكل خاص لدى كبار القوم وأشرفهم الذين كانوا يرون في الرسالة التوحيدية تهديداً مباشراً لمصالحهم الطبقية والسلطوية. إن دراسة هذه المرحلة تكشف عن صراع مزدوج: داخلي يتمثل في تذبذب عقيدة بني إسرائيل، وخارجي يتمثل في المقاومة المؤسسية للنخبة الفرعونية. ويُعد موقف النبي موسى (عليه السلام) نموذجاً للقيادة الرسالية الواعية، التي لا تخضع لمزاج الجماهير ولا لإملاءات السلطة، بل تركز على مبادئ عقلانية وتوحيدية صارمة. (طبري، ١٤١٢ق: ٩ / ١٣٨؛ طوسي، ١٣٧٩ق: ٤ / ٢١٢)

القاعدة	موسى (ع)	فرعون	القادة والأشراف	الإجمالي
الكمية	٢	٠	٠	٢
الكيفية	١	٠	٣	٤
الطريقة	١	١	٠	٢
الملاءمة	٠	٢	٠	٢

(ب) دخول النبي موسى (ع) إلى المدينة والدفاع عن شيعته في القتال مع أحد من آل فرعون، خروج موسى (ع) من المدينة ودخوله مدين ولقاءه بنات شعيب (ع) ومكوته عند شعيب (ع)، دخول موسى (ع) المدينة وحديثه مع فرعون وأعوانه (قصص/١٥-٣٨) وفي الجزء الثاني من قصة موسى (ع) نرى عدة أمثلة لمخالفة القواعد الأربع، وهي على الترتيب التالي:

(١) دخول موسى (ع) إلى مدين وحديثه مع بنات شعيب (ع) وبقائه في تلك المدينة عشر سنوات: و لما ورد موسى ماء مدين وجد على الماء جماعة من الناس يسقون أغنامهم و وجد بالقرب منهم مما يليه امرأتين تحبسان أغنامهما و تمنعاهما أن ترد المورد فإن موسى (ع)، دون النظر إلى قاعدة الطريقة، بدلاً من طرح أسئلته الذهنية الدقيقة مثل؛ لماذا لا يدعون الغنم تأتي لتورد من الماء ولماذا لم يرافق الغنم رجلاً، فيقول بصيغة الاستفسار والتساؤل فقط: ما خَطْبُكُمَا؟ وكان ينبغي على بنات شعيب (ع) ألا يكثرن من إبداء المعلومات عملاً بقاعدة الكمية، لكنهن لا يفعلن ذلك، ويقومن بإعطاء معلومات كثيرة في الرد على النبي موسى (ع) بهدف إظهار حجبهن وعفتهم وأنهن مظلومات من الناس، فيقولن: نحن لا نسقي أغنامنا حتى ينتهي الرعاة من سقي أغنامهم، أي هذه هي عادتنا، وأبونا رجل كبير في السن، لا يستطيع أن يكون مسؤولاً عن سقي الأغنام بنفسه، ولذلك نحن نفعل هذا (قصص/ ٢٣-٢٧) (طباطبائي، ١٤١٧ق: ٢٥/١٦) وبعد هذه الحادثة في الآية ٢٦ من سورة القصص، تتوجه إحدى ابنتي شعيب (عليه السلام) إلى والدها بعبارة موجزة ذات دلالة عميقة قائلة: ﴿يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ﴾، وهي عبارة تتسم بالإيجاز والبلاغة، لكنها لا تخلو من قدر من الغموض الاصطلاحي، لا سيما في استخدام مفردة "استأجره"، التي قد تبدو للوهلة الأولى مخالفة لقاعدة بيانية تشير إلى تجنّب الألفاظ ذات المعاني الملتبسة أو غير الدقيقة في السياق. فإذا كانت ابنة شعيب تقصد بطلبها مجرد استئجار موسى (عليه السلام) لرعي الأغنام، فإن اختيارها لمفردة تحمل في أصل معناها دلالة على الخلافة العامة والوكالة في الأمور، يبدو مفرطاً في الإطلاق، ويتجاوز ما تقتضيه المناسبة الظاهرة. ومن جهة أخرى، يظهر في كلامها نوع من التعميم في التوصيف، إذ تصفه بصفتي "القوة" و"الأمانة" دون تقديم دليل تفصيلي مباشر، مما قد يُعدّ تجاوزاً لقاعدة أخرى تقتضي تجنّب التعميم المطلق. غير أن ما يظهر من ظاهر السياق لا يُنقص من حكمة عبارتها، بل يضفي عليها بُعداً جامعاً ومكثفاً؛ إذ جمعت في كلمتين اثنتين أهم ما يُشترط فيمن يُعهد إليه أمر من الأمور، وهما الكفاية في الأداء (القوة)، والضمانة الأخلاقية (الأمانة). ولذا، فإن هذا الوصف المختصر - كما يرى بعض المفسرين - لا يحتاج إلى زيادة أو تفصيل، لأن من جمع بين هاتين الصفتين فقد كفلت له حسن الإدارة وحسن التصرف، وتم الاطمئنان إليه في تدبير الشأن الموكول إليه. (زحشرى، ١٤٠٧ق: ٣/ ٤٠٣) هذا على الرغم من أنها رأت من النبي (ع) بعض الأمور جعلتها تتخذ هذا القرار. ولذلك، أرادت أن تجعل والدها ينتبه لقرارها المنطقي والبعيد عن المشاعر والأحاسيس. ويحضر النبي موسى (ع) عند شعيب (ع)، والمأمول هو أن يقوم شعيب (ع) وفق قاعدة الكمية بالتمهيد لحديثه حول صلب الموضوع، لكنه لم يفعل، وفي حالة من الشك والغموض الذي يسبب غموض في الكلام يطلب من النبي موسى (ع) أن يستأجره لمدة ثلثي أو عشر سنوات. ومرة أخرى يتجنب أن يجعل كلامه يتسم بالقطعية واليقين، وأن أي واحدة من ابنتيه سيعطيها له مقابل قبول الطلب، بينما وفقاً لقاعدة الكمية، يجب على شعيب (ع) أن يقدم معلومات كافية عن هذا العرض للنبي (ع). ووفقاً لجملة ﴿سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّاحِينَ﴾ في الآية ٢٧، تتجلى معاني حسن المعاملة واللين في الجانب، والوفاء بالعهد، إذ يعبر النبي موسى عليه السلام عن موقفه بأسلوب يتسم بالورع والتواضع في قوله: ﴿إِنَّكَ لَنْ تَجِدَ مِنِّي وَلَجًا﴾، مع استثناء يحمل مدلول التبرك والتوكل على الله تعالى، حيث يُفوض أمر صلاحه إلى توفيق الله ورحمته. إن مراد شعيب عليه السلام من هذا الاستثناء ليس تعليق صلاحه على مشيئة الإنسان، بل على مشيئة الله سبحانه وتعالى، بمعنى أنه إذا شاء الله عز وجل أن يجعل موسى صالحاً ومؤيداً، فسيتم له ذلك، وإن شاء أن يتلبه أو يبعد عنه الصلاح، فذلك جزء من حكمته الإلهية التي لا تخضع للمقاييس الدنيوية. ومن ثم، فإن التعليق على صلاح موسى بمشيئة الله

تعالى هو تعبير مناسب للمقام، يُبرز التواضع والاعتماد على التدبير الإلهي، وهو ما يُفسّر استثناء شعيب عليه السلام في قوله، دون إرجاع الأمر إلى عوامل بشرية أو قوى مادية، لأن ذلك لا يليق بحقيقة الأمر وأصول العقيدة التوحيدية. (آلوسی، ١٤١٥ق: ١٠ / ٢٧٧) يمكن القول بأن السبب في عدم تقديم شعيب (ع) تفسيرات شاملة للنبي (ع) هو أن شعيب (ع) نفسه واثق من كفاءته في اتخاذ القرارات وإسناد الأمور إلى الآخرين، ويتوقع قبول ذلك من موسى (ع). وفي رد النبي موسى (ع) على شعيب (ع) في الآية ٢٨، هنالك نصيب أقل للنبي موسى (ع) ولا يتحدث عن القرار والعمل الذي يريد القيام به، وهو ما يعد مخالفة لقانون الكمية، فهو يكتفي بمثل هذا الرد الذي أن دل فهو يدل على الاحترام والقبول الذي لديه تجاه شعيب (ع) وسلوكه: فقال موسى (ع) (لا بأس) فيمكن هذا الاتفاق بيني وبينك، فبطبيعة الحال قبلت أحد هذين الأمرين، فلا ظلم علي (وأنا حر في اختياره). والله شاهد على ما نقول.

(٢) عودة موسى (ع) إلى المدينة والحديث مع فرعون وأعوانه: ﴿فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَى﴾ (قصص/ ٣٦) فلما جاءهم موسى (ع) بآياتنا البينات قالوا ما هذا إلا سحر مفترى، وما سمعنا من آبائنا مثل هذا قط. و الآيات البينات هي خوارق العادات التي أظهرها، أي جاءهم بما آية بعد آية في مواقع مختلفة، قالوا عند كل آية (ابن عاشور، ١٤٢٠ق: ٢٠ / ٥٦) و واضح من مجمل الآية وظاهرها أن فرعون وأعوانه تجاهلوا قاعدة الكيفية في حديثهم، بحيث كان في كلامهم كذب ولا دليل على الاستدلال فيه: فهم لأن الفترة الممتدة بين بعثة النبي موسى (ع) والنبي الذي كان قبله، أي إبراهيم (ع) طويلة، وأسلافهم لم يعترفوا بالأنبياء، فقد كانوا يتهمون النبي موسى (ع) بالكذب وأطلقوا على معجزاته بأنها ليست سوى سحر وشعوذة. ودون أن يكون لهم استدلال أو اهتمام بالرسول السابقين وشرائعهم كني الله نوح وهود وصالح وغيرهم، فيقولون إنهم لم يسمعوا شيئاً من أسلافهم عن النبي (ع) الذي سيأتي في المستقبل. ففي الوقت نفسه، أن المتوقع من موسى (ع) أن يرد بشكل أكبر على ذلك في الحوار معهم، ويتجنب التعميم ويعطي فرعون وأعوانه، المزيد من المعلومات الشاملة المتعلقة بإرساله كمبعوث من الله عز وجل ومعجزاته. لكن موسى (ع) دون الاهتمام بقاعدة الكمية، فيقدم معلومات عن نفسه وعن معجزاته لفرعون وأعوانه بطريقة أقل من المعتاد ويحجب عليها بشكل عام: ﴿مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدِّينِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ﴾؛ عندما عبّر معارضو موسى عليه السلام عن تكذيبهم له بقول صريح، مستندين في ذلك إلى ما زعموا أن آبائهم كانوا يعلمونه، ردّ موسى عليهم بمثله، مؤكداً صدق دعوته بمعرفة الله تعالى. فقد بين لهم أن ما علمه آبائهم من جانب علم الله لا يساوي شيئاً، إذ أن علم الله هو العلم المطلق والحقيقي. وبذلك، حين تمسكوا بعلم آبائهم كحجة على قوله، تمسك موسى بمعرفة الله تعالى وأخذ بها دليلاً على صدق نبوته. ومن اللافت أن موسى عليه السلام استند إلى حجته بنفسه، دون أن يُكلّف هارون عليه السلام بهذا الدفاع، مما يبرز قوة إيمانه واعتماده على الحق الذي جاء به. (ابن عاشور، ١٤٢٠ق: ٢٠ / ٥٦) و قال موسى (ع): ربي أعلم بالحقّ ممّا الذي جاء بالرشاد من عنده، ومَن الذي له العقبي في الدار الآخرة، إنه لا يظفر الظالمون بمطلوبهم. (قصص/ ٣٧) وفي الواقع، فإن غاية موسى (ع) من التحدث بهذه الطريقة هو جعلهم يفهمون أن الله عالم بكل شيء، ولا يخفى على الله حق أو باطل أي منهم. ومن ناحية أخرى، لا يستطيع الكاذب أن يستمر في عمله إلا لفترة قصيرة من الزمن، وفي النهاية ستكشف عن أفعاله وسلوكه، فلا يرى ضرورة لإطالة الكلام والإيضاح الأكثر. كما أن تجاهل قاعدة الطريقة هي طريقة منطقية ومهذبة للغاية للإشارة إلى فشلهم في هذه الدنيا والآخرة. وفيما يتعلق بدراسة القواعد الأربع في سورة القصص والآيات المتعلقة بحوار النبي موسى (ع) مع بنات شعيب (ع) وشعيب (ع) وفرعون وأعوانه، نجد ١١ مخالفة أغلبها تتعلق بقاعدة الكمية وإعطاء معلومات أكثر أو أقل من المعتاد. أما المخالفة الثانية للأصل فهي تتعلق بقاعدة الطريقة التي أهلها المحاورون لأغراض مثل: مراعاة الأدب والأخلاق والحياء وغيرها، وهو ما جعل كلامهم غامض وغير واضح. أما

المخالفة الثالثة فهي قاعدة الكيفية التي تتعلق بفرعون وأعدائه الذين حاولوا مرة أخرى تجاهل ما جاءت به النبوة واتهامهم بالكذب كي لا يضيعوا مصالحهم. في الآية ٣٨ من سورة القصص، يقول فرعون: ﴿مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي﴾، وهو نفى لإله يختص بقومه القبطيين، يملكهم ويدبر أمورهم، خلافاً لما كان معتاداً في عقائد الوثنيين التي تعتقد بوجود آلهة متعددة لكل صنف من المخلوقات، كسماء وأرض، وبر وبحر، وأقوام وأصناف من الحوادث مثل الحرب والسلام والجمال، لكل منها رب خاص به. وكانوا يعبدون من هذه الآلهة ما يهمهم في حياتهم، كعبادة سكان سواحل البحار إله البحر والظوفان وبناءً عليه، يكون مراد فرعون بقوله: «مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي» هو أنه هو الرب المعاصر لقبطيين، لا الإله الذي ادّعى موسى أنه أرسله إليهم. ويؤكد هذا التفسير ما جاء في سياق الآية وما ترتب عليها من قرائن، ومنها قول فرعون أيضاً: ﴿يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطْلُعُ إِلَى إِلَهِي مُوسَى وَإِنِّي لأظنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ﴾ (القصص/٣٨)، حيث يبدو من ظاهر الكلام أنه يشك في كون موسى إلهاً، وليس ينفي علمه بوجود إله غيره. أي أن عبارة فرعون تنفي معرفته بوجود إله غيره، لكنها لا تنفي بالضرورة وجود إله غيره. (طباطبائي، ١٤١٧ق: ٢٢٤/٨) وفي الحوارات المتبادلة في هذا الجزء لا يوجد نموذج يشير إلى تجاهل قاعدة الملاءمة، أي (الحديث بما يرتبط بالموضوع) وقد جرى مراعاة ذلك بشكل صحيح، ولعل السبب هو أن جميع الحوارات في هذا الوقت تتعلق بطلب قبول أو عدم قبول المقترحات التي يتلقاها المتكلم والمخاطب، ولا يبدو من المنطقي ترك مناقشات المقترحات، والمخاطب يتوجب عليه رفض الاقتراح أو قبوله.

القاعدة	موسى (ع)	بنات شعيب (ع)	شعيب (ع)	فرعون وأعدائه	الإجمالي
الكمية	٢	٢	٢	٠	٦
الكيفية	٠	٠	٠	١	١
الطريقة	٢	١	١	٠	٤
الملاءمة	٠	٠	٠	٠	٠

(ج) رحلة موسى (ع) مع خادمه، ولقاء نبي الله خضر (ع) والتحدث معه ليرافقه، ومرافقة نبي الله خضر (ع) والسؤال عن الأشياء التي كان يفعلها النبي خضر (ع) (الكهف/ ٦٠-٧٧).

تُعدّ قصة لقاء موسى عليه السلام بالعالم عند مجمع البحرين، والذي كان مُلهماً بتأويل الحوادث الواقعة، من المحطات البارزة التي ذكّر الله تعالى بها نبيه محمداً ﷺ في سياق سورة الكهف. وتمثل هذه القصة رابع التذكيرات التي وردت عقب الأمر الإلهي الوارد في مطلع السورة، والذي يحث النبي على الصبر والمضي قدماً في تبليغ رسالته، وعدم الاضطراب أمام إعراض الناس عن ذكر الله وانشغالهم بزينة الحياة الدنيا. ويُظهر السياق أن اشتغال الناس بمتاع الدنيا ليس إلا تعلّقاً بزينة عارضة، ولذة مؤقتة لا تلبث أن تزول، فلا ينبغي أن يُستوحش النبي ﷺ من مظاهر تمتعهم بالحياة الدنيا أو ما يبدو من فوزهم بما يشتهونه، إذ إن وراء هذا الظاهر باطناً، وفوق سلطتهم الظاهرة على الشهوات هناك سلطة إلهية خفية تحكم مجريات الأمور. ويُفهم من عرض قصة موسى والخضر أن الوقائع الجارية في ظاهرها، والتي قد تبدو محيرة أو متناقضة مع العدل الإلهي، لها تأويل محجوب سيظهر للناس حينما يُؤدّن

بانكشاف الحجب عند حلول أجل الكتاب. فعندئذ يُوقَظُ الغافلون من سباتهم، ويُبعثون لنشأة أخرى مختلفة، كما أشار إليه قوله تعالى: يوم يأتي تأويله يقول الذين نسوه من قبل قد جاءت رسل ربنا بالحق (الأعراف/ ٥٣) (طباطبائي، ١٤١٧ق: ١٣/ ٣٣٨)

(١) **رحلة النبي موسى (ع) برفقة خادمه:** المراد قال موسى لِقَتَاهُ يوشع بن نون بن إفرائيم بن يوسف عليه السلام فإنه كان يخدمه و يتعلم منه و لذا أضيف إليه، و العرب تسمي الخادم فتى لأن الخدم أكثر ما يكونون في سن الفتوة (آلوسی، ١٤١٥ق: ٨/ ٢٩٤) عندما ناقش موسى (ع) قرار رحلته مع خادمه وانطلقوا في الرحلة للوصول إلى المكان الذي يقصدونه، كان الخادم قد جلب معه سمكة لقوتهم اليومي، وأثناء الاستراحة، تشتت انتباههم عن السمكة، وعادت السمكة إلى الماء. وبعد أن وصلوا إلى مكان آخر، طلب موسى (ع) من خادمه أن يعد الطعام، فقال الخادم في معرض رده على طلب موسى (ع): هل تذكر عندما لجأنا (وأخذنا قسط من الراحة) بالقرب من تلك الصخرة، نسيت أن أحكي لك قصة السمكة هناك، وقد أنساني الشيطان قصتها، فقد وجدت السمكة طريقها بأعجوبة فتقدمت نحو البحر وعادت إلى الماء. (كهف/ ٦٣) ويقول موسى (ع): تلك هي الوجهة التي نريدها ونبحث عنها... (الكهف/ ٦٤). فما جاء في قول الخادم، هو وجود الغموض في الحادث الذي حدث ﴿وَأَتَّخِذْ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا﴾ (كهف/ ٦٣)، ويقصد بهذا الجواب والرد ضمناً أنه ليس لدينا طعام نأكله، ولكن قاعدة الكمية قد خربت، ويوضح ما حدث لطعامهم؛ كيف وجدت السمكة طريقها إلى البحر وبأي صورة؟ وسواء عادت بسبب تأثير الموج أو أن روحاً دبت فيها من جديد وبدأت تتحرك فهذا الأمر أيضاً خارج عن قواعد الطريقة وهو ما جعل لذلك الخادم غامض. وفيما بعد يخرج موسى (ع) عن الموضوع خلافاً لقاعدة الملاءمة، وكان الحديث يتعلق بالطعام وفقدانه، وهو ما أدركه النبي (ع)، بالنظر إلى ما تلقاه من إلهامات سابقة، فيجد أن المكان الذي كانوا يقصدونه كان هناك والإشارة والدليل على ذلك هو عودة السمكة إلى البحر، فعلى هذا يقول في رده على الخادم: ﴿ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا﴾ كان ذلك، مكان اللقاء لذا يعودون، ما يجعله يقلل من نصيبه من الحديث هو اصرار النبي موسى (ع) وحرصه على الوصول إلى المكان للقاء النبي خضر (ع)، لذا فهو يعود إلى مكان الذي أخذوا فيه قسطاً من الراحة دون ايضاح أكثر.

(٢) **اللقاء بالنبي خضر (ع):** علم النبي الخضر عليه السلام ليس من قبيل العلم البشري الذي يقوم على الأسباب الواضحة والنتائج القريبة، بل هو نوع من العلم اللدني الغيبي، الذي أطلع الله عليه الخضر بمقدار ما شاء وحكمة أرادها. ومن هنا، فإنه لا يمكن لموسى عليه السلام مهما بلغ من مقام النبوة والرسالة أن يصير على تصرفات الخضر الظاهرية التي قد تتعارض مع المنطق العقلي والأحكام الظاهرة. إذ لا بد من إدراك الحكمة الخفية وراء تلك التصرفات، وإلا فإنها ستظل عجيبة تثير الاستنكار وعدم الفهم. وهو ما عبّر عنه موسى بقوله: ﴿هَلْ أَتَبِعَكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ نِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا﴾ (الكهف/ ٦٦)، دلالة على رغبته في الفهم والتعلم من العلم الغيبي الذي يحمل حكمة بالغة لا يدركها إلا الله ورسوله المختار. (سيد قطب، ١٤١٢ق: ٤/ ٢٧٩) وهنا يحاول موسى (ع) بأسلوب الاستفهام أن يجذب انتباه النبي خضر (ع) بمنتهى الأدب واتباع قاعدتي الكمية والطريقة حتى تُقبل صحبته ورفقته؛ لكن النبي خضر (ع) يقول في جوابه: ﴿قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا﴾ (كهف/ ٦٨-٦٧) و هذا التعبير يعدّ تحذيراً من الخضر عليه السلام إلى موسى عليه السلام وتنبهها لما سيواجهه من تصرفات غريبة ومفاجئة، ليقدم على متابعته بعد إدراك وبصيرة، دون أن يغتر أو يتسرع في الحكم. وليس المقصود منه الإخبار الثابت، بل تحقيق خطورة هذه الأعمال وغرابتها بالغة الوضوح، بحيث يصعب احتمالها حتى على نبي مرسل. ولو كان الأمر مجرد خبر محض، لما قبلت منه مراجعة موسى، ولا لجاب موسى بقوله: ﴿سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا﴾. وهنا يظهر أصل من أصول التعليم، حيث يقوم المعلم بتنبية المتعلم إلى عوارض موضوعات العلوم التي سيُلقي بها، خاصة إذا كانت مصحوبة بمشقة، ويزيد في تأكيد ضرورة الصبر من خلال صياغة نفي القدرة على الصبر في صيغة نكرة، مما يعمق معنى الاستحالة. فالمنفي استطاعته الصبر

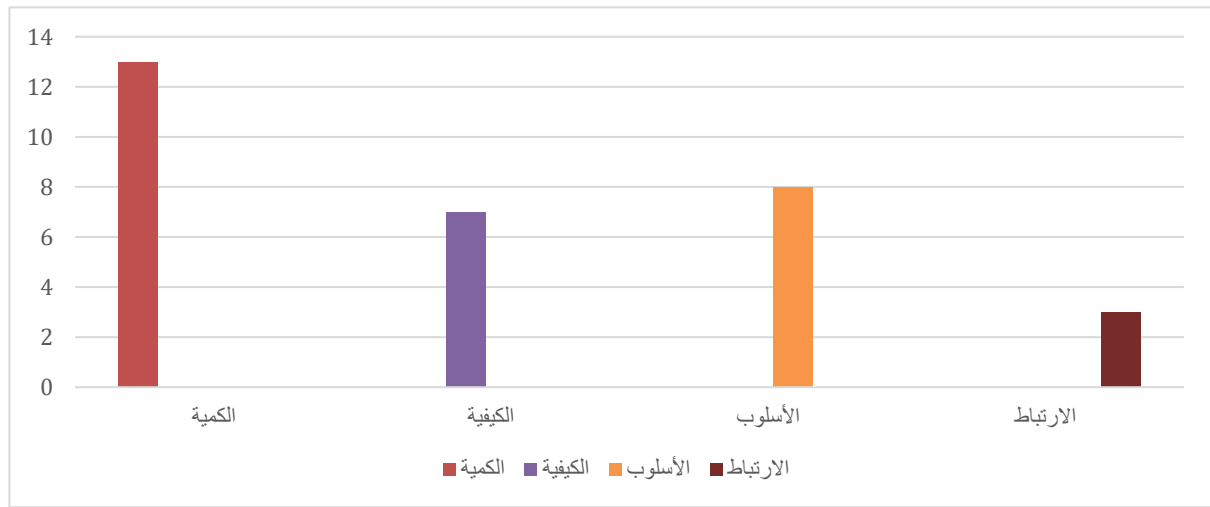
يفيد أنه حتى لو بذل جهداً في الصبر، فلن يقدر عليه، فكان هذا التركيب البلاغي أبلغ في نفي حصول الصبر مستقبلاً، مع إضافة كلمة "معني" التي توضح أن ما يفعله الخضر من أعمال لا يشبه ما يقوم به غيره، وأن احتمال الصبر عليها هو أمر مستبعد تماماً. (ابن عاشور، ١٤٢٠ق: ١٥ / ١٠٨) الجواب الأول للنبي خضر(ع) موجز ويتسم بالتعميم (مخالفة لقاعدة الكمية) وفيه كلمة غامضة (مخالفة لقاعدة الطريقة) وهي (تَسْتَطِيعُ) أي أنك: لا تستطيع تحمل ما تراه مني في طريقة التدريس، ولا يقصد النبي خضر(ع) أن موسى (ع) ليس لديه القدرة على تحصيل العلم، بل ليس لديه القدرة على الصمود في وجه طريقة تعليم النبي خضر(ع)، فيكمل على الفور نصيبه من الكلام بقاعدة الكمية فيقول: وكيف تصبر على شيء لا تعلمه؛ قال موسى(ع): (قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا) وقد كان رد موسى(ع) بكامل الأدب ومستمد من قاعدة الطريقة والكمية والملاءمة، بهدف الحصول على رضا النبي خضر(ع) لمرافقته؛ ورداً على النبي موسى(ع)، وللحفاظ على الاحترام والأدب، يذكر النبي خضر(ع) شروط الصحبة ومرافقته بإيجاز، والتي تعني أيضاً قبول مرافقة موسى (ع) له؛ (قَالَ فَإِنْ أَتَيْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا) (كهف ٧٠/)

٣) بعد قبول النبي موسى عليه السلام مرافقة الخضر عليه السلام، وفي الآيات من ٧١ إلى ٧٧ من سورة الكهف، نعلم أنهما اتفقا على شرط معين ثم شرعا في السير معاً. وعندما وصلا إلى موضع احتاجا فيه إلى ركوب سفينة، استقلها معاً. عندئذ، بادر الخضر إلى إحداث خرق في السفينة، وقد يُفهم من هذا الخرق أنه أضر بجدار السفينة بحيث أصبحت معيبة بشكل واضح، مما قد يعرضها للغرق السريع، الأمر الذي يُنذر أهلها بالخطر. عندها تساءل موسى عليه السلام مستنكراً فعل الخضر: ﴿أَخْرَقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا؟﴾ (فخررازي، ١٤٢٠ق: ٢١ / ٤٨٦) يكون الحوار بين المتكلم والمخاطب على شكل سؤال وجواب بالكامل وذلك فيما يخص القضايا التي يفعلها النبي خضر (ع). و في جميع حواراته يظهر أن الحكم المسبق أو السابق لأوانه من قبل النبي موسى (ع) الذي كانت مهمته حماية أرواح الناس وممتلكاتهم، يتسبب في مخالفة قاعدة الكيفية في حديثه. كما أن عدم تقديم إيضاحات الكافية وعدم الاستعانة من حصة أكبر في الحديث، من قبل النبي خضر(ع) يدل على التجاهل بقاعدة الكمية. والسبب هو أن النبي خضر(ع) يتوقع من النبي موسى (ع) أن يلتزم بوعده فيما يتعلق بصحبته ومرافقته، وإذا نسي الوعد فليتذكره. في هذا الجزء، تُعدُّ مخالفة قاعدة الكمية الأكثر بروزاً بين المخالفات الأربعة للقواعد، كما بيّنا في الشرح السابق. ويرجع قلة مساهمة كل من الطرفين في الحوار إلى مراعاتهم للأدب والاحترام المتبادل، بالإضافة إلى انشغالهم بذكريات القصة واشتياقهم لبعضهم البعض، مما أدى إلى تقليل حجم مشاركتهم في النقاش.

القواعد	النبي موسى(ع)	الخادم	النبي خضر(ع)	الإجمالي
الكمية	١	١	٣	٥
الكيفية	٢	٠	٠	٢
الطريقة	٠	١	١	٢
الملاءمة	١	٠	٠	١

النتيجة

بعد تحليل معمق لحوارات قصة النبي موسى (عليه السلام) في سور الأعراف، القصص، والكهف، والتي بلغت مجموعها ٦٢ آية قرآنية، في ضوء نظرية "مبادئ التعاون" التي صاغها الفيلسوف وعالم اللغة بول غرايس، توصلت هذه الدراسة إلى نتائج جوهرية تعكس العمق التداولي في الخطاب القرآني، وتُبرز الوظيفة البلاغية المقصودة في التزام أو خرق القواعد الأربع التي تشمل: الكمية، الكيفية، الطريقة، والملاءمة. أظهرت الدراسة أنّ عدد حالات مخالفة القواعد الأربع في الآيات قيد التحليل بلغت ٣١ حالة، وهو رقم لافت يدلّ على أن الحوارات القرآنية ليست محكومة بنمط جامد أو سطحي، بل تخضع لإستراتيجية بلاغية متقنة تعكس طبيعة الشخصيات، السياقات النفسية والاجتماعية، والغرض من الخطاب. وقد تبين من التحليل الإحصائي أن ترتيب نسب مخالفة القواعد جاء على النحو التالي:



ويُظهر هذا الترتيب أن الإيجاز أو التوسع في المعلومات (قاعدة الكمية) كان أكثر النقاط تداولاً في الحوارات، مما يدل على اعتماد القرآن الكريم على التلاعب المقصود بمقدار المعلومات لخدمة أغراض معينة كالتذكير، أو التعليم، أو التربية، أو التوجيه الأخلاقي والعقائدي. ومن خلال دراسة دوافع مخالفة كل قاعدة، تبين أن التجاوزات لم تكن عشوائية، بل وُظفت لأغراض تداولية وبلاغية دقيقة:

وقد أبرزت الدراسة من خلال التحليل النوعي للحالات أن كل شخصية حوارية في النص القرآني تتم بناؤها بعناية من خلال كيفية التزامها أو مخالفتها لهذه القواعد. ومن الأمثلة الدالة على ذلك: شخصية النبي الخضر (عليه السلام) في سورة الكهف: اتسمت حواراته بالغموض والإيجاز، وقد خالف قاعدة الكمية ثلاث مرات، ومرة واحدة قاعدة الطريقة، مما أدى إلى رسم صورة لشخصية حكيمة، صامته، عميقة، وذات بُعد روحي خاص. شخصية فرعون وأعوانه: جاءت مخالفة قاعدة الكيفية في أربع مواضع كاشفة عن طموحاتهم السياسية، استغلالهم للسلطة، خوفهم من فقدان المناصب، مما رسّخ في ذهن القارئ صورتهم كرموز للباطل والمكر والخداع. أما شخصية النبي موسى (عليه السلام) فقد اتسمت بالحكمة، والأدب، والحرص على أداء المهمة الإلهية دون تجاوز، فكانت مخالفاته للقواعد في إطار مشروع، كالإيجاز المؤدّب، أو استخدام الكناية، أو الاقتصاد في التعبير، مما عكس شخصية نبوية مثبته، أخلاقية، وعقلانية. يُثبت تحليل الحوارات القرآنية من منظور نظرية غرايس أن النص القرآني لا ينقل المعاني بطريقة تقليدية فحسب، بل يستثمر بعمق مبادئ التواصل البشري ضمن أعلى مستويات الدقة والدلالة. فكل خرق لمبدأ من مبادئ الخطاب لا يشكل عيباً، بل يفتح آفاقاً لفهم المعاني الضمنية (المقتضيات التخاطبية)، ويمكن القارئ من بناء تصوّر متكامل

للملامح الشخصية وظروفها السياقية، دون حاجة ماسة إلى توصيف مباشر ومفصل. وبناءً على ذلك، يمكن القول إن القرآن الكريم قد سبق النظريات التداولية الحديثة في إدراكه العميق لطبيعة اللغة وآليات التفاعل الكلامي الإنساني. وثُبتت هذه الدراسة أن نظرية غرايس - على الرغم من حداثة النسبية - تمثل أداة تحليلية فعالة لكشف طبقات المعنى الكامنة في الخطاب القرآني، واستنباط الدلالات التداولية والبلاغية الغنية في حواراته، لا سيما في القصص القرآني الذي يُعدّ من أخصب المجالات لتوظيف هذه الآليات. وعليه، تُوصي هذه الدراسة بإجراء المزيد من البحوث التطبيقية التي توظف النظريات اللسانية الحديثة (خاصة التداولية والتحليل الخطابي) في دراسة الخطاب القرآني. وذلك من شأنه أن يُسهم في تقديم قراءات تداولية مبتكرة، تُعمّق فهم جماليات النص القرآني، وتُبرز عمقه الدلالي، وقدرته الفائقة على بناء المعاني المتعددة من خلال آليات حوارية دقيقة ومُحكمة.

ملاحظات اخلاقی

مشارکت نویسندگان

سهم نویسندگان در تهیه و تدوین این اثر، متناسب با ترتیب درج نام آنان است.

اعلامیه هوش مصنوعی مولد و فناوری‌های مبتنی بر هوش مصنوعی در فرایند نگارش

در طول آماده‌سازی این اثر، نویسنده/نویسندگان از ChatGPT، مدل GPT-6 Thinking، به منظور تهیه چکیده مبسوط و اصلاح فرمت منابع بر اساس APA، استفاده کرده‌اند. پس از بهره‌گیری از این ابزار، نویسنده/نویسندگان مطالب تولیدشده را در صورت نیاز بررسی، اصلاح و ویرایش کرده و مسئولیت کامل محتوای نهایی اثر را بر عهده می‌گیرند.

تعارض منافع

بنا بر اظهار نویسندگان این مقاله تعارض منافع ندارد.

بیانیه دسترسی به داده‌ها

داده‌های پژوهش حاضر از طریق درخواست از نویسندگان قابل دسترسی است.

سپاسگزاری

از داوران محترم به خاطر نظرات ارزشمندشان سپاسگزاری می‌شود.

المصادر

- آفاگل‌زاده، فردوس. (۲۰۰۶). تحلیل گفتمان انتقادی. علمی و فرهنگی.
- آلوسی، محمود. (۱۴۱۵). روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم (علی عبدالباری عطیه، محقق؛ چاپ اول). دار الکتب العلمیة.
- ابن عاشور، محمد الطاهر. (۱۴۲۰). التحریر والتنویر. مؤسسة التاریخ العربی.
- حبیب‌اللهی، مهدی، ستوده‌نیا، محمدرضا، و مطیع، مهدی. (۱۳۹۵ ه.ش.). تفاوت تعبیر در آیات مشابه قرآن بر پایه تخطی از اصول همکاری گرایس. آموزه‌های قرآنی، (۲۴)، ۱۰۹-۱۴۲.
- دادخواه تهرانی، مریم، و محمودی بختیاری، بهروز. (۱۳۹۰). بازتاب فمینیسم از رهگذر کارکرد اصول همکاری گرایس در نمایشنامه سالارزنان. پژوهش ادبیات معاصر جهان، ۱۶ (۶۳)، ۱۰۳-۱۲۱. https://jor.ut.ac.ir/article_25122.html
- رازی، ابوعبدالله محمد بن عمر. (۱۴۲۰). مفاتیح الغیب. دار التراث العربی.
- رشیدی، مریم. (۱۴۰۰). محاسبه تضمین‌های کلامی در غزلی از حافظ با بهره‌گیری از نظریه استنباطی گرایس. نقد و نظریه ادبی، ۶ (۱)، ۸۱-۱۰۶. <https://doi.org/10.22124/naqd.2021.12485.1651>

- زابلی زاده، اردشیر، گلشاهی، رامین، و موسوی، سید ندا. (۱۳۹۱). اصل همکاری گرایس در متون خبری؛ بررسی معانی ضمنی دو خبر مشابه در ارتباط با اصل همکاری گرایس. پژوهش‌های ارتباطی، ۱۹ (۷۰)، ۶۱-۹۰.
<https://doi.org/10.22082/cr.2012.23368>
- زمخشتری، محمود. (۱۴۰۷). الکشاف عن حقائق غوامض التنزیل (چاپ سوم). دار الکتاب العربی.
- سعیدی، غلامعباس. (۱۳۹۱). بررسی زبان‌شناختی تناسب آیات بر پایه اصل همکاری گرایس. آموزه‌های قرآنی، ۹ (۱۵)، ۱۷۳-۱۹۱.
https://qd.razavi.ac.ir/article_1236.html
- صادقی تهرانی، محمد. (۱۳۶۵). الفرقان فی تفسیر القرآن بالقرآن. انتشارات فرهنگ اسلامی.
- طباطبایی، محمدحسین. (۱۴۱۷). المیزان فی تفسیر القرآن (چاپ پنجم). مکتبه النشر الإسلامی.
- طبرسی، فضل بن حسن. (۱۳۷۲). مجمع البیان فی تفسیر القرآن (محمدجواد بلاغی، محقق؛ چاپ سوم). انتشارات ناصر خسرو.
- طوسی، محمد بن حسن. (بی‌تا). التبیان فی تفسیر القرآن (چاپ اول). دار إحياء التراث العربی.
- قاسمی، محسن، صدیق ضیابری، رؤیا، و خیرآبادی، رضا. (۲۰۱۹). نقش نظریه بازی‌ها در نقد کاربست اصل همکاری گرایس مبتنی بر زبان‌شناسی اقتصادی. علم زبان، ۶ (۹)، ۱۸۹-۲۱۸.
<https://doi.org/10.22054/lr.2019.36582.1137>
- قائم‌نیا، علیرضا. (۱۳۹۸). بیولوژی نص: نشانه‌شناسی و تفسیر قرآن. سازمان انتشارات پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی.
- قطب، سید. (۱۴۱۲). فی ظلال القرآن (چاپ هفدهم). دار الشروق.
- لطیف‌نژاد رودسری، فرخ. (۲۰۱۸). نقش تخطی از قاعده شیوه گرایس در میزان متنیت شعر نیما بر اساس رویکرد بوگراند و درس‌لر. جستارهای زبانی، ۹ (۲)، ۲۷۷-۳۰۶.
https://lrr.modares.ac.ir/article_6643.html
- محمودی، اکرم‌السادات، و مظفری، سودابه. (۱۴۰۰ ه.ش.). استلزام ارتباطی در گفتگوهای صورت گرفته در سوره آل عمران. مطالعات سبک‌شناختی قرآن کریم، ۵ (۱)، ۲۰۷-۲۲۶.
https://style.quran.ac.ir/article_147417.html
- مسبوق، سید مهدی، و فتحی مظفری، رسول. (۱۴۰۰). بازکاوی معنای تلویحی گفتاری در ترجمه استعاره‌های فحج‌البلاغه بر اساس الگوی گرایس. مطالعات فهم حدیث، ۸ (۱)، ۵۷-۸۰.
<https://doi.org/10.30479/mfh.2021.2489>
- مقداری، صدیقه‌سادات، و ایزددوست، زهرا. (۱۳۹۶). تحلیل نسل جدیدی از لطیفه‌های رفاقتی موسوم به «آقا ما... شما...» در چهارچوب اصول مکالمه‌ای گرایس. مطالعات زبانی و بلاغی، ۷ (۱۵)، ۱۹۱-۲۰۸.
https://rhetorical.semnan.ac.ir/article_2923_f24e92cc342cd8c672dae9cfcc930626.pdf
- مؤمن برمی، عباس، و زارع برمی، مرتضی. (۱۴۰۳). تحلیل تصنیف و ترجمه متون فقهی حقوقی بر اساس اصل همکاری گرایس، مطالعه موردی: متاجر لمعه دمشقیه. مطالعات ادب اسلامی، ۳ (۱)، ۳۷-۵۶.
<https://doi.org/10.22034/jilr.2024.140507.1120>

References

- Aghagolzade, F. (2006). *Critical discourse analysis*. 'Ilmī va Farhangī. [in Persian]
- Alusi, M. (1415). *The spirit of meanings in interpreting the glorious Quran* (A. A. B. Atiyya, Ed.; 1st ed.). Dār al-Kutub al-'Ilmiyah. [in Arabic]
- Chapman, S., & Routledge, C. (Eds.). (2009). *Key ideas in linguistics and the philosophy of language*. Edinburgh University Press.
- Dadkhah Tehrani, M., & Mahmoodi Bakhtiari, B. (1390). The reflection of feminism through the function of Grice's cooperative maxims in the play *Top Girls*. *Pazhūhish-i adabiyāt-i mu'āshir-i jahān*, 16(63), 103–121. https://jor.ut.ac.ir/article_25122.html [in Persian]
- Ghassemi, M., Sedighi Ziabari, R., & Kheirabadi, R. (2019). The role of game theory in critiquing the application of Grice's cooperative principle based on economic linguistics. *Language Science Studies*, 6(9), 189–218. <https://doi.org/10.22054/lss.2019.36582.1137> [in Persian]
- Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. In P. Cole & J. L. Morgan (Eds.), *Syntax and semantics: Vol. 3. Speech acts* (pp. 41–58). Academic Press.
- Habibollahi, M., Setudehnia, M. R., & Moti, M. (1395 SH). Differences in expression in similar Quranic verses based on departures from Grice's cooperative maxims. *Quranic Doctrines*, (24), 109–142. [in Persian]
- Herman, V. (2005). *Dramatic discourse: Dialogue as interaction in plays*. Routledge.
- Ibn Ashur, M. T. (1420). *Liberation and enlightenment*. Mu'assasat al-Tārīkh al-'Arabī. [in Arabic]
- Latifnejad Roodsari, F. (2018). The role of departures from Grice's maxim of manner in the textuality of Nima's poetry based on Beaugrande and Dressler's approach. *Language Related Research*, 9(2), 277–306. https://lrr.modares.ac.ir/article_6643.html [in Persian]
- Mahmoodi, A. S., & Mozafari, S. (1400 SH). Conversational implicature in the dialogues of Surah Al Imran. *Stylistics Studies of the Holy Quran*, 5(1), 207–226. https://style.quran.ac.ir/article_147417.html [in Persian]
- Masbooq, S. M., & Fathi Mozaffari, R. (1400). Reexamining conversational implicature in the translation of metaphors in *Nahj al-Balagha* based on Grice's model. *Muṭāla'āt-i fahm-i ḥadīth*, 8(1), 57–80. <https://doi.org/10.30479/mfh.2021.2489> [in Persian]
- Meghdari, S. S., & Izad Doost, Z. (1396). An analysis of a new generation of friendly jokes known as "Sir, we ... you ..." within the framework of Grice's conversational maxims. *Journal of Linguistic and Rhetorical Studies*, 7(15), 191–208. https://rhetorical.semnan.ac.ir/article_2923_f24e92cc342cd8c672dae9cfcc930626.pdf [in Persian]
- Momen Barmi, A., & Zare Barmi, M. (1403). An analysis of the composition and translation of jurisprudential and legal texts based on Grice's cooperative principle: A case study of the commercial transactions section of *Al-Lum'a al-Dimashqiyya*. *Muṭāla'āt-i adab-i Islāmī*, 3(1), 37–56. <https://doi.org/10.22034/jilr.2024.140507.1120> [in Persian]
- Qaemini, A. (1398). *Text biology: Semiotics and Quranic interpretation*. Sāzmān-i Intishārāt-i Pazhūhishgāh-i Farhang va Andīshah-i Islāmī. [in Persian]
- Qutb, S. (1412). *In the shade of the Quran* (17th ed.). Dār al-Shurūq. [in Arabic]
- Rashidi, M. (1400). Calculating conversational implicatures in a ghazal by Hafez using Grice's inferential theory. *Literary Theory and Criticism*, 6(1), 81–106. <https://doi.org/10.22124/naqd.2021.12485.1651> [in Persian]
- Razi, M. ibn U. (1420). *Keys to the unseen*. Dār al-Turāth al-'Arabī. [in Arabic]
- Sadiqi Tehrani, M. (1365). *The criterion in interpreting the Quran through the Quran*. Intishārāt-i Farhang-i Islāmī. [in Arabic]
- Saeedi, G. A. (1391). A linguistic examination of the coherence of Quranic verses based on Grice's cooperative principle. *Quranic Doctrines*, 9(15), 173–191. https://qd.razavi.ac.ir/article_1236.html [in Persian]
- Tabarsi, F. ibn H. (1372). *Collected explanations in Quranic interpretation* (M. J. Balaghi, Ed.; 3rd ed.). Intishārāt-i Nāshir Khusraw. [in Arabic]
- Tabatabai, M. H. (1417). *The balance in Quranic interpretation* (5th ed.). Maktabat al-Nashr al-Islāmī. [in Arabic]

- Tusi, M. ibn H. (n.d.). *The exposition in Quranic interpretation* (1st ed.). Dār Ihya' al-Turāth al-‘Arabī. [in Arabic]
- Zabolizadeh, A., Golshahi, R., & Mousavi, S. N. (1391). Grice's cooperative principle in news texts: An examination of the implicit meanings of two similar news reports in relation to Grice's cooperative principle. *Pazhūhish'hā-yi irtibā'i*, 19(70), 61–90. <https://doi.org/10.22082/cr.2012.23368> [in Persian]
- Zamakhshari, M. (1407). *The unveiling of the obscure truths of revelation* (3rd ed.). Dār al-Kitāb al-‘Arabī. [in Arabic]